

Onor. Biblioteca Universității din Cluj Sibiu



Megjelenik minden nap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével  
Dr. VUCHETICH ENDRE  
vezetésével

Ziarul Comunității Maghiare din România  
A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.  
(Dos. No. 934/1938)  
Dr. VARNAY ELEMÉR  
felelős szerkesztő

## Az eredménytelen indiai ut

Ázsia megmozdult. Amióta a japánok a Felkelő Nap bogóját az angolszász hatalmak egyik bástyája után a áskára tüzik ki, az ázsiai népek megmozdulása is egyre omolyabb és komolyabb jellegűt ebben a tekintetben. Csang-Kai-Sek a japánok burmai előretörése következtében rendkívül válságos helyzetbe került. A csungking-kínai csapatoknak Észak-Thaiföldre való betörése kétségtelenül az utolsó kétségbeesett kísérlet volt a gyors japán előnyulás megakadályozására. Nem valószínű, hogy ennek a sérletli hadműveletnek komolyabb jelentősége lenne, már az azért sem, mert szinte elképzelhetetlen, hogy a japán advezetőség, terveinek gondos előkészítése és böles stratégiája mellett ezt a lehetőséget és az ezzel szemben alkalmazandó, megfelelő ellenrendszabályról való gondoskodást hagyta volna számítás=iból. Nem titok, hogy az utóbbi apokban komoly japán erőket dobtak Észak-Thaiföldre. Csungking-Kína hamarosan teljes mértékben elszigetelődik és Tozso japán miniszterelnöknek körülbelül ebben az teletben elhangzott jóslata beteljesedik. Ebben az esetben Csungking-Kína nem folytathatja többé angol és ész=kerikai csapatokkal való együttműködését Japánnal szemben eddig kifejtett ellenállását. És abban a pillanatban itt lesz az ideje annak, amikor Csang-Kai-Sek, aki Tónának az ázsiai problémák közös barátságos rendezése jében nyújtott békejobbát ezideig még nem volt hajlandó elfogadni, akarva-nemakarva kénytelen lesz az események kényszerítő hatása alatt Japánnal megegyezésre jutni. Az utóbbi napokban nagyon sok szó esett arról, hogy Csang-Kai-Sek egy új, Indiába vezető és a csungking-kínai csapatok utánpótlását biztosítandó új építésébe kezd. A zandék és keresztülvétel között azonban itt is óriási kümbőség van.

Csang-Kai-Sek indiai útja ilyenformán, a Csungkingina lételemét közvetlenül fenyegető veszedelem várható következtében folytatni könnyen megérthető. De csak ezen az alapon lehet megérteni Csang-Kai-Seknek Angliával és az Egyesült-Államokkal szemben az utóbbi időben tanúsított haragos és állandóan zsörtölődő magatartását is. A Csang-Kai-Sek és szövetségesei között előforduló komolyabb nézeteltérések február eleje óta mind gyakoribbak lettek. Lattimore-nak, Roosevelt csungking-kínai rendkívüli követének világosan tudomására hozták, hogy Csungking-Kína csak abban az esetben tud szövetségessé válni, ha megváltja kötelezettségeinek elejét tenni, ha a megszerzett hadianyagok leszállítása idejében megtörténik. Az a rendkívül erőes mód, ahogyan Csang-Kai-Sek ezuttal felépített, nem utolsó sorban azt bizonyítja, hogy Anglia és az Egyesült-Államok presztízsen Kelet-Ázsiában az utóbbi időben komoly csorba esett. Egyetlen pillanatig sem szabad elfelejteni, hogy másrésztől még mindig fennáll a Japánnal való kibékülésnek és kompromisszum megkötésének a lehetősége. Csang-Kai-Seknek az indiai alkirályalörtént találkozása semmilyen tekintetben sem tudta enyhíteni azt a hatást, amelyet Szingapur eleste egész Kelet-Ázsiában kiváltott. Kétségtelen, hogy a találkozóval Kína s India közötti szövetség megteremtésére tett kísérlet, azzal a céllal, hogy így India népét, a Csungking-Kína avára szolgáló magasabb munkateljesítmény révén aktívabb módon bevonják a háborúba; hiszen a japán invázió Indiát is közvetlenül fenyegeti. Csang-Kai-Seknek Kalkuttában alkalma volt az indiai kongresszuspárt vezető gyűléseivel kiadós eszmecsere folytatni. Ezt a találkozót a csungkingi angol nagykövettel s Wawell tábornaggal folytatott előzetes megbeszélés értelmében már előkészítették. A megbeszéléseknek azonban semmi eredménye sem volt, mert Gandhi már eleve arra az álláspontra helyezkedett, hogy Indiát minden körülmények között távol kell tartani a háborútól. Lényeges mértékben Pandit Nehru álláspontja sem tért el ettől az elvtől, bár oly hangok is hallhatók, amelyek Nehrut azzal vádolják, hogy bizonyos kompromisszumos megoldásra is kapható. Lehet, — hiszen az ő szempontjából mindenképp fűlött India szabadságának és önállóságának kérdése áll. Az azonban, hogy Pandit Nehru, akit mindössze néhány hónappal ezelőtt tartóztattak le, egészen váratlanul, egyik napról a másikra angolbaráttá vedlett volna, még abban az esetben sem valószínű, ha részletkérdésekben bizonyos engedmények megtételére mutatna hajlandóságot. Az sem kizárt lehetőség, hogy Anglia India dominiumi statusba való felvételére vonatkozólag tett bizonyos feltételek mellett Nehru-nak ígéretet. Az ilyen természetű ígéreteket azonban egész bizonyosan nem fogják Indiában komolyan venni, már csak azért sem, mert ez az ígéret a rendkívüli szükségben levő Anglia részéről történt. Ennek a nézetének adott egybéként kifejezést Jubnab, a bengáliai Moslim-liga elnöke is az angol javaslat visszautasítása alkalmával, miközben erősen hangsúlyozta, hogy Anglia minden alkalommal

megszegi adott szavát és abban a pillanatban kibúvókat keres, amidőn ígérete betartására kerülne a sor. Gandhi, a négyésfél óráig tartó tanácskozások befejeztével nyomában elutazott Kalkuttából. És Csang-Kai-Sek utolsó kísérlete arra, hogy India vezetőit az angolok kívánsága értelmében megdolgozza, ezzel úgy látszik végleg zátonyra futott.

Csang-Kai-Sek üres kézzel hagyta el Indiát és továbbra is, de ezuttal végleg magára maradt.  
SZABÓ LÁSZLÓ dr.

# Hollandindiában elhallgattak a fegyverek

A minden feltétel nélküli megadás után a japán megszállás gyors ütemben folyik — A bennszülött lakosság lelkesen ünnepli a felszabadító csapatokat

## India kapuit döngélti a japán hadigépezet

Hollandindiában elhallgattak a fegyverek; a japán megszállás minden vonalon gyors ütemben folyik. A japán katonai hatóságok korrekt magatartása a lakossággal szemben a szigetországban általános megelegedést keltett. Batáviában tegnap rokonszenyünetések voltak. Ki hitte volna — Londonban és Washingtonban — hogy a jávai offenzíva már kezdeti szakaszában, — kilenc nappal a partraszállás után, — megtöri a szövetséges hatalmak erejét és Batáviában, Hollandindia fővárosában japár lobogók alatt felvonuló tízezres tömegek a japán — hollandindiai együttműködést fogják ünnepelni. Jellemző fényt vet ez a mozzanat az egész angolszász világhatalom kulisszatitkaira: az angolszász elnyomatás alatt élő keletázsiai népmilliók alig várják a szabadság napját. S amint Hongkongban, Szingapurban és Batáviában a bennszülötték ezrei örömrivalgással fogadták a megszálló japán csapatokat, ép úgy a lelkesedés orkánja fog végigszántani az egymásután felszabaduló hindu városokon is. Rangun elfoglalása csak kezdet. A japán hadműveletet Burmában változatlan lendülettel folynak. Ugyanakkor, amikor a japán fegyverek India kapuját döngetik, Ausztráliában is minden pillanatban várják a japán offenzíva kezdetét. A keletázsiai angolszász katonai érdektérületek gerince: a Maláji-félsziget és Hollandindia japán kézen van s innen egy nyugati irányban, India felé, mint délkeletre Ausztrália irányában a hadtengerészeti és légi támaszpontok sorozata támogatja a japán hadműveletet.

Indiában Wawell tábornok vette kezébe a súlydó katonai hatalom kormányát. Csang-Kai-Sek seregére a burmai nagy ut elvégzése után az angolok aligha számíthatnak már, az önálló hindu hadsereg megszervezése pedig, a bennszülött lakosság érthető ellenszerve miatt, leküzdhetetlen akadályokba ütközhet. Wawell mindössze azokkal a csapatokkal kísérheti meg az ellenállást, melyeket az eddigi távolkeleti hadszínterekről kivontak.

Ceylon szigetén lázas erődítési munkálatok folynak. Dél-India e támaszpontját a japánok egy újabb villám-akcióval birtokukba keríthetik s a partraszállás mesterei innen egyenesen India szíve felé törhetnek előre.

Ausztráliában a meglepetésszerű japán partraszállásra való tekintettel felhatalmazták a katonai hatóságokat bármilyen „visszavonulási okokból indokolt rombolásra”. A szovjet és brit módszerek mintájára tehát itt is rombolásokkal szeretnék majd késleltetni az előnyomuló seregeket. Az ausztráliai minisztertanács egyébként újabb sürgős védelmi intézkedéseket fogantatott.

A távolkeleti helyzet legújabb fejleményeit alábbi jelentéseinkben ismertetjük:

## Leváltották a burmai brit erők főparancsnokát

A Burmában előnyomuló japán csapatok elvágták a nagy burmai utat, mely az angolszászok és a csungkingkínai erők egyetlen összekötő vonala volt, — jelenti a Domei-ügynökség Tokióból. — A japán sajtó ezzel kapcsolatosan utal arra, hogy Csang-Kai-Sek számára nem marad más megoldás, mint az ellenségeskedések beszüntetése. Hiu ábránd volna abban reménykednie, hogy az angolok másutt teremtenek összeköttetést a kínaiakkal. A japán hadigépezet oly erővel nyomul előre, hogy az angolok minden ideirányuló kísérlete már későinek látszik. A „Nya Dag-

ligt Allehanda” című svéd lap londoni munkatársa brit körök véleményét ismerteti az angolok burmai kilátásaira vonatkozólag. Londonban tisztában vannak azzal, — írja a lap, — hogy a burmai szövetséges csapatok a szakadatlan küzdelemben kimerültek, úgy hogy közeli teljes összeroppanásukkal kell számolni. A Német Távirati Iroda stockholmi munkatársa New Delhiből származó hírt közöl, mely szerint Luttons tábornok helyébe Alexander hadseregtábornokot neveztek ki a burmai brit erők főparancsnokává.

## Amerikában a lapok egy szót sem irnak a Pearl Harbour elleni újabb japán bombatámadásról

Genfből jelenti a Német Távirati Iroda: Mint a Washingtonból érkezett hírekől kitűnik, a Pearl Harbour elleni második japán bombatámadás az Egyesült Államok fővárosának hivatalos köreiben nagy megdöbbenést keltett.

A bombatámadásról szóló beszámolót eddig még nem is merték közölni Északamerika népével.

### JAPÁN LEGI SIKEREK

Tokióból jelenti a Domei-ügynökség: Mértékadó katonai helyről közlik, hogy a japán szárazföldi hadsereg légiereje a maláji és jávai arcvonalon március

7-ig

895 ellenséges gépet pusztított el.

A maláji fronton, ideszámítva a burmai arcvonalat, a japán légiereő 613 ellenséges repülőgépet semmisített meg. Ezek közül 364 légi harcban, 249 pedig a földön pusztult el.

### UJABB JAPÁN LEGI TÁMADÁS

#### MORESBY KIKÖTŐ ELLEN

Amszterdamból jelenti a Rador: A brit hírszolgálat közli, hogy a japán repülők kedden újabb támadást hajtottak végre Moresby kikötő ellen.

## Rokonszenyünetetés Batáviában a japánok mellett

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: A Domei japán hírszolgálati ügynökség közli, hogy Batáviában nagy rokonszenyünetés volt Japán mellett. Az összes politikai pártok rendezésében több, mint Luszzer főnyi tömeg vonult a főkormányzósági palota elé és a malájiok

örömlüknek adták kifejezést, hogy függetleníthetik magukat Angliától s az Egyesült államoktól.

Ugyanakkor hangoztatták, hogy készek közreműködni Hollandia újjászervezésében. (Rador).

## A hollandindiai erők fegyverletételének előzményei

A Német Távirati Iroda tokiói jelentése az alábbiakban ismerteti a jávai hollandindiai erők feltétel nélküli fegyverletételének közvetlen előzményeit:

Pressmann hollandindiai dandárparancsnok fehér lobogóval már március 7-én, szombaton megjelent a Bendoeng körzetében tevékenykedő japán erők parancsnokságánál és fegyverszüneti kérelmet terjesztett elő.

A japán parancsnok a bendoeng-körzetbeli ellenséges csapatok feltétel nélküli megadását követelte. Ezt a feltételt a bendoengi körzet hollandindiai egységei el is fogadták.

Másnap délután három órakor Van Starckenborgh, Hollandindia fő kormányzója a Bendoengtől északra fekvő kalidzsáti repülőtérre érkezett és közölte a japánokkal, hogy az összes hollandindiai

fegyveres erők hajlandók a fegyverletételre. A fegyverletételi ajánlat a közben Szurabajánál bekerített ellenséges csapatokra is vonatkozott. A fegyverletételi tárgyalásokat az „Isola” szállóban tartották. A megállapodás után Hollandindia fő kormányzója rádió útján utasította csapatait, szüntessék be az ellenállást. (Rador).

### CSÜTÖRTÖKÖN ÖSSZEÜL A JAPAN NEMZETGYÜLÉS

Tokióból jelentik, hogy a japán parlamentet március 12-re, csütörtökre ülésre hívták össze. Az ülésen Tozso miniszterelnök tart beszédet, ezenkívül a hadügyminiszter és tengerészeti miniszter is felszólal, akik az általános hadihelyzetről számolnak be. Különösen a japán miniszterelnök beszédének nagy jelentőséget tulajdonítanak.

## Jáván lefegyverezték az ellenséges csapatokat

Tokióból jelenti a Rador: A jávai frontról kedden érkezett hírek szerint a több mint 100.000 főnyi hollandindiai, ausztráliai, brit és amerikai csapatok lefegyverzése minden incidens nélkül ment végbe. A japán csapatok Szurabayától délnyugatra nyomulnak előre. Szurabaya város minden középületére kitűzték a japán lobogót.

### GYÖZELMI ÜNNEPSÉG JAPANBAN

Tokióból jelenti a Rador: A japán hírszolgálat

szerint március 12-én egész Japánban nagyszabású győzelmi ünnepség lesz abból az alkalomból, hogy Hollandindia letette a fegyvert. A japán kormány elrendelte, hogy az összes köz- és magánépületre tűzzék ki a nemzeti lobogót. A lakosság pedig részt vesz a harctéren elesett hősök lelkiúdvéért a templomokban rendezett gyászünnepségen.

# A mezőgazdasági munkabérek megállapítása a minisztertanács előtt

Bucurestiből jelentik: Antonescu Ion tábornagy-államvezető elnökletével minisztertanács volt, amelyen résztvett Sichitiu tábornok földművelésügyi, Marinescu Ion nemzetgazdasági, Stoicescu Constantin igazságügyi és Pantazi tábornok nemzetvédelmi miniszter, Pana Aurelian földművelésügyi és Constantin tábornok katonai és polgári ellátási államtitkár, Bacescu Sergiu, a munkaügyi miniszterium és Suciu Paul Horia, a katonai és polgári ellátási államtitkár-ság vezértitkára, valamint Minescu Gheorghe, a nemzeti szövetkezeti intézet vezérigazgatója. A minisztertanács a mezőgazdasági munkabérek kérdésével foglalkozott.

Antonescu Ion tábornagy-államvezető leszögezte azokat az irányelveket, amelyek a mezőgazdasági munkabérek megállapításánál szemelődni tartandók. Hangsúlyozta, hogy a megállapítás nem történhet az ipari munkabérek és fizetések magyarságának figyelmen kívül hagyásával.

Suciu Paul Horia rámutatott arra, hogy az elv keresztyulvitelének részletekben kell végbemennie. Tekintettel arra a körülményre, hogy Románia nyolc-nem százalékban földművelő ország, a megvalósításnak a mezőgazdasági munkabérek megállapításával kell kezdődnie.

A mezőgazdasági munkabérek megállapítására

a katonai és polgári ellátási államtitkarság tett javaslatot a termelők és illetékes állami hatóságok előzetes véleménykérése után.

Az összegeknél tekintetbe vették a buza és kukorica árát,

amelyet összhangba hoztak az élet fenntartási költségekkel és az ipari munkabérek színvonalával.

Antonescu Ion tábornagy-államvezető intézkedett, hogy az egész ország területén egységes mezőgazdasági munkabérek lépjenek életbe.

Az államvezető utbaigazításokat adott ezenkívül az árak stabilitásának fenntartására nézve is,

hangoztatva, hogy ez nemcsak az árak növelésével, hanem a mezőgazdasági mozgósítási törvény előírásainak értelmében az állami, megyei, járási és községi mezőgazdasági munkák összhangbáhozatalával érhető el.

Rámutatott az államvezető a közszükségleti cikkeknek a közvetítő kereskedelem kizárásával a földművelő réteg részére történő szétosztására,

ugyanígy meg kell valósítani a termelőktől való közvetlen beszerzést is. Végül Antonescu marsall szolt a háborús munkakötelezettségről, mert csak így jöhet létre a fronton harcolók és az otthonmaradottak közötti szilárd szolidaritás.

## XII. Pius pápa huszonöt éves püspöki jubileuma

### Pacha Ágoston dr. megyéspüspök ünnepi pásztorlevele

Pacha Ágoston dr. timisoarai (temesvári) megyéspüspök ünnepi pásztorlevelet bocsátott ki XII. Pius pápa püspökké szentelése huszonöt éves jubileuma alkalmából. A latin nyelvű pásztorlevélben a püspök tudatja, hogy az idén, május 13-án lesz negyedszázada annak, hogy a pápát püspökké szentelték.

A püspöki körlevél utal ezután arra, hogy a jubiláló pápa a mai időkre való tekintettel minden külsőség és hangos megnyilatkozás kizárásával kívánja jubileumi ünnepét megülni és csak belső, lelki ünnepelést engedélyez. A pápa ezen szándékának szellemében a megyéspüspök központi bizottságot alakított a pápai jubileum alkalmából s ezen bizottság javaslataira a következőket rendelte el:

1. A pápa püspöki ezüstjubileumának megülnie május 17-én, vasárnap megyéjébe.
2. Ezen a napon a timisoarai (temesvári) püspöki székesegyházban és az egyházmegye minden plébániatemplomában szentbeszéddel egybekötött ünnepi szentmisét mondani.
3. Erre előzetesen meghívják az egyházközségeket, egyesületeket, tanulóifjúságot, híveket.
4. Ezen a napon minden világi és szerzetes pap szentmisét mondjon a Szentatya szándékára.
5. Buzdítsák a hi-

veket és az ifjúságot, hogy ezen a napon minél nagyobb számban szentáldozáshoz járuljanak s ezt ajánlják fel a Szentatya szándékára.
- 6. A lelkipásztorok és hitoktatók már március és április hónapok folyamán hívják fel a tanulóifjúságot imádság és ajtatóssági gyakorlatok elvégzésére, ugyancsak a Szentatya szándékára.
- 7. Május 17-én az egyházmegye minden templomában gyűjtést eszközölnek Szent Jenőnek, a jubiláló pápa védszentjének tiszteletére Rómában építendő templom céljaira.

Pacha dr. megyéspüspök ezután kihangsúlyozza körlevelében, hogy Krisztus földi helytartója különösképpen óhajtja és elvárja, hogy jubileuma alkalmával mindenkinek egyesüljenek vele imában: az emberiség javára. A pápával együtt imádkozzék mindenki, hogy térjen vissza a világ az istenfélelemre, Isten parancsainak megtartására s hogy böles bízalom térjen vissza, amely igazságosságon, szereteten alapul. Senki ne mulassza el — írja a püspök — az ünnep alkalmával halált adni a Mindenhatóknak, hogy olyan pápát adótt, aki annyi nehézség egész sorozatában atyai szeretettel és gondoskodással vezeti Krisztus nyáját

## Felfüggesztette a római Szentszék a bójtölést

A római Szentszék az egyes megyéspüspököknek felhatalmazást adott, hogy a rendkívüli időkre való tekintettel kiadott új bójti rendeletet kihirdethessék egyházmegyéjükben. A kihirdetéssel az illető egyházmegyében az új bójti rendelet érvénybe lép. Az új rendelet pedig az egyházi bójt s a husételtől való tartózkodás alól általános felmentést tartalmaz.

A bójt alól a hívek, a szerzeteseket is beleértve, fel vannak mentve. A szokásos bójti napokon tehát senki nincsen bójtölésre kötelezve s az egyházilag elrendelt hústalan — pénteki — napokon is, a hamvazószerdát és a nagypénteket kivéve, szabad húst enni. Hamvazószerdára és nagypéntekre továbbra is vonatkoznak az eddigi előírások. A bójti rend felfüggesztése kizárólag a jelenlegi háborús időkre s az élelmiszerbeszerzés nehézségeire való tekintettel, valamint a háborús idők meekövetelte nagyobb munkateljesítmény szempontjából történt.

Amerikai utaság írta:

## Ha nem hull elég bomba London lakossága — elégedetlenkedik

Buenos Airesből jelenti a Rador: A Stefani-iroda közli a „New York Times” egyik cikkét, amelyet a lap volt londoni tudósítója írt. A cikkíró, aki nemrégiben tért vissza az Egyesült Államokba, megállapítja, hogy a légitámadások megszünetése folytán a londoni közhangulatban gyökeres változás állott be. A lakosság ideges és elégedetlen. Minden legkisebb hiány is, heves tiltakozást vált ki. A légitámadások idején, melyek ötvénezer áldozatot követeltek, — mondja a „New York Times” tudósítója — a lakoságnak más dolga volt, mint a panaszkodás. Londonban ezért azt követelik a vezető köröktől, hogy a légi támadásokat minél nagyobb méretben kezdjék meg újból.

## Mozgalmat szerveztek a japán-ausztráliai különbéke érdekében

Sanghaiból jelenti a Német Távirati Iroda: Sanghaiban Allan Raymond ausztráliai politikus megszervezte a „Független Ausztrália Ligáját”, melynek az a célkitűzése, hogy megvalósítsa a különbékét Ausztrália és Japán között.

Allan Raymond nagy beszédet mondott, melyben kijelentette, hogy a japánokat engedékenységre kérte a háborúban Ausztráliával szemben s Ausztráliának a maga részéről az a feladata, hogy mondjon le a háborúban való részvételéről. (Rador.)

## A sötétség hatalmai Szerbia pusztulására törnek

Belgrádból jelenti a Rador: A Német Távirati Iroda közli, hogy Nedicis tábornok szerb miniszterelnök rádiófelhívást intézett a szerb néphez és nyomatékosan felszólította, őrizze meg a rendet, nyugalmat és dolgozzon Szerbia jelenének és jövőjének biztosítása érdekében. A jelenlegi idők — mondotta a miniszterelnök — arra készítetnek, hogy ismét nyíltan és becsületesen kijelentsem, a sötétség hatalmai ármánykodni kezdenek. Ezek London és Moszkva megfizetett eszközei, akik azt akarják, hogy polgárháborút provokálva Szerbia vérfürdőbe fulljon. A világ és európai helyzet megvívásáért a világ minden pontján megállapítható, ki az ellenség és ki nem. A szerbek ne adjanak hitelt az ellenséges sugdolózásnak, hanem csak saját lelkiismeretükre hallgassanak. Csak a rend, a nyugalom és munka mentheti meg Szerbiát.

## Községeket létesítenek a Hortobágyon

A Debrecen város határában elterülő 40 ezer holdas Hortobágy-pusztta helyén valamikor 12 népes falu volt, amelyeket a török- és tatárulások pusztított el. Ma csak legelőnek használják ezt a területet, de most foglalkoznak a nagy magyar pusztta hasznosításának kérdésével. Az elmúlt háború után halastavakat létesítettek a Hortobágyon, ujabban öntözéses gazdálkodással kísérleteznek és jól bevált a rizstermelés is. Hogy jelenleg mennyire nem rentábilis a pusztta, mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy éveken át alig egy aranyfüzű átlagos jövedelmet jelentett Debrecen városának holdanként. A baj az hogy egészen primitív rendszer szerint folyik a legeltetés a Hortobágyon. Most azzal a tervvel foglalkoznak, hogy az egész pusztát tervszerű, a kor színvonalán álló legelőterületi gazdasággá alakítsák át. Ez az állattenyésztésnek is javára szolgál. Vannak telepítési tervek is, három telepes község létesítése iránt tettek kezdeményezést.

## Bárdossy László dr. lemondása után Kállay Miklós lett az új magyar miniszterelnök

Budapestről jelentik: A Magyar Távirati Iroda a következőket közli: Bárdossy László dr. magyar miniszterelnök megrendült egészségi állapotára való elhatározással felajánlotta a kormányzónak lemondását. Ugyanakkor a hagyományos szokásoknak megfelelően a kormány tagjai is felajánlották lemondásukat. A kormányzó a miniszterelnöknek, valamint a kormány tagjainak lemondását elfogadta. Az új kormány megalakulásáig a miniszterelnökség és külügyminiszterium ideiglenes ellátásával a belügyminiszter, az ügyek további vitelével pedig a kormány tagjai nyertek megbízást.

A kormányzó az új kormány megalakításával Kállay Miklós dr. titkos tanácsos, volt földművelésügyi miniszter, felsőházi tagot bízta meg, aki erre vonatkozó tárgyalásait megtartotta, előterjesztéseit megtette és azokat a kormányzó elfogadta. Ennek alapján a kormányzó Kállay Miklóst miniszterelnöknek kinevezte és egyben a külügyminiszterium ideiglenes vezetésével is megbízta. A kormány tagjait a

kormányzó az előző kormány tagjait újból kinevezte, illetve őket ezen állásukban megerősítette.

Kállay Miklós 1887-ben született. Tanulmányai befejezése után megyei szolgálatba lépett és 1922—1929-ig főispán volt, majd kereskedelmi államtitkár volt és a képviselőházba is beválasztották. 1935-ig volt képviselő, az első Gömbös-kormányban pedig földművelésügyi miniszter lett.

A kormányzó levelet intézett Bárdossy László dr.-hoz, melyben a miniszterelnöki és külügyminiszteri teendők végzésében szerzett kimagasló érdemeiért elismerését nyilvánította. Közölte a kormányzó, hogy az egészségi okokkal indokolt lemondást elfogadja, majd ama reményét fejezte ki, hogy Bárdossy László egészségi állapota helyreálltával ismét folytathatja értékes és nagyrabecsült tevékenységét a magyar közéletben. A volt miniszterelnöknek és külügyminiszternek kimagasló érdemei elismerésül a kormányzó a Magyar Érdemrendet adományozta.

### Revolveres merénylők

## Agyonlőtték Mexikó kormányzóját

Ortiz volt köztársasági elnök fia tagadja közreműködését a gyilkos összeesküvés előkészítésében

A Német Távirati Iroda genfi jelentése közölte, hogy Mexikó állam kormányzója, Alfredo Zarate Albarán ellen a múlt esztörtökön revolveres merényletet követtek el. A kormányzót öt golyó eltalálta. Sérülései oly súlyosak voltak, hogy az orvosi segítség már nem menthette meg életét.

A merénylettel kapcsolatosan a hatóságok leartóztatták Ortiz Rubio-t, Mexikó volt köztársasági elnökének fiát, aki azonban tagadja, mintha része lett volna a merénylet megszervezésében vagy elő-

vetésében. (Rador).

### SULYOS ZAVARGÁSOK MEXIKÓBAN

Buenos Airesből jelenti a Rador: Mexikóból érkező hírek szerint a fővárosban diáktüntetések voltak. A diákok a mexikói kormány politikája ellen tüntettek. A tüntetés során zavargásra került a sor, úgyhogy a rendőrség volt kénytelen közbelépni. Egy husz éves diákleányt megöltek, a mexikói kormány kijelentése szerint a diáktüntetések kommunis-ák készítettek elő.

## Egy táborba szölitják a világ valamennyi hindu szabadságharcosát

388 millió hindu függetlenségi mozgalma — Ült India felszabadulásának órája! A japán győzelmek megásták a brit világbirodalom sírját

Bangkokból jelenti a Német Távirati Iroda: A hindu hazafiak a tokiói, sanghaji, hongkongi, bangkoki, penangi és shonani rádiókban lelkes beszédekkel mondtak és Subhas Sahnra Bose szözatát méltatták. A szónokok hangsúlyozták, hogy ült India felszabadulásának órája és

Kelet-Ázsia, valamint az anyaország valamennyi hinduja sziklaszilárd akarattal követi nagy vezérét.

A hindu nemzeti tanács szövítvője hűségnyilatkozatot tett Bose mellett és egyebek között a következőket

mondotta:

„Ma, amikor a brit imperializmust minden oldalról támadják s amikor Nagybritannia inkaab, mint valaha azon fáradozik, hogy egybefűzze sorsát India sorsával, — India Subhas Sahnra Bose-t tekinti vezérének!”

„6 a mi felszabadítónk!” — mondotta, — „Az ő győzelmé lesz a mi győzelmünk is!”

A hinduk „Desabandhu”-nak nevezik Bosét. A „Desabandhu”-elnevezés a legmagasabb megtisztelő jelző, mellyel hindu hazafit illehetnek. (Rador).

## A keletázsiai hadihelyzet kedvez a hindu szabadságmozgalomnak

Berlinből jelenti a Rador: Március 6-án Berlinben értekezletet tartottak az Európában élő hinduk képviselői. Nambiar újságíró javasolta, hogy Bose-nak a szabadságra vonatkozó javaslatát küldjék vissza az értekezlet határozati javaslatával. Az értekezlet ezt az indítványt egyhanguan elfogadta. Az értekezlet leszögezte, hogy az Európában élő hinduk nagy megelégedéssel vették tudomásul a szabadságra vonat-

kozó javaslatot.

A keletázsiai katonai helyzet fejlődése lehetővé tette, hogy India függetlenségének problémája újra felszínre kerüljön. A kérdés megoldásától függ 388 millió hindu függetlensége. India most választson van. Vagy elfogadja az örökös rabszolgaságot vagy pedig lerázza az angol igát.

Az idők sohasem kedveztek jobban a függet-

lenségnek, mint most. Anglia összeomlik, India pedig vezetőférfiut kapott. Subhas Sahnra Bose nevét már az egész világon ismerik és parancsait az összes hinduk követik.

### CHURCHILL ÚJABB KISÉRLETE

Londoni értesülés szerint Churchill angol miniszterelnök terve vette egy rendkívüli követ kiküldését Indiába. A követnek az lesz a feladata, hogy az Iránnak adandó nagyobb politikai szabadságra vonatkozó tervet kidolgozza.

## Német buvárnaszádok Afrika nyugati partjain elsüllyesztettek négy ellenséges hajót

A német vezéri főhadiszállás tegnap délben kiadott legújabb jelentése szerint a keleti tengeren az ellenség folytatta eredménytelen támadásait. Az arzenal közpéso szakaszán a német gyalogság és az SS-alakulatok egységei nagy mélységben betörték az ellenséges vonalakba és több egymás mögött fekvő állást elfoglaltak. Tegnap a szovjet légierő 52 repülőgépet vesztett, amivel szemben csak egy német gép nem tért vissza.

Az Északi-tengeren a német rombolók előretörése a Bären-sziget közelében egy szovjet kereskedelmi hajó elsüllyesztését eredményezett és három angol torpedóvető repülőgépet lelőttek.

Északafrikában kölcsönös felderítő tevékenység folyt. Vadász és harci repülőgépek Kirenaika keleti részében és Alexandriától nyugatra szétzavartak ellenséges csanatósszevonásokat. Tobruk kikötőjében egy nagyobb ellenséges kereskedelmi hajó bombatalálat folytán súlyosan megsérült.

Malta-sziget repülőterein a német légierő támadásai súlyos rombolásokat végeztek.

Német buvárnaszádok Afrika nyugati partjain elsüllyesztettek négy ellenséges hajót 27.000 tonna ürtartalommal, közöttük két tartályhajót.

Angol repülőik nyugati Németország egyes helységei ellen intéztek támadást, aminek következtében a polgári lakosság közül többen meghaltak és megsérültek. Egy ellenséges repülőt lelőttek.

## Az európai vizeken levő amerikai tengeri erők új parancsnoka

Amszterdamból jelenti a Rador: A brit rádió közli, hogy az Egyesült Államok és Nagybritannia között megegyezés jött létre a Karibi-tenger környékére vonatkozólag. Az egyezmény bizonyos póten delkezéseket tartalmaz ama egyezményvel kapcsolatosan, amelynek alapján a brit-indiai támaszpontokat ötven romboló ellenében átengedték az Egyesült Államoknak. Az újabb egyezmény ugyanakkor leszögezi, hogy az aláíró hatalmak mindenben együttműködnek a Karibi-tengeren levő gyarmatokra vonatkozó ügyekben.

Amszterdamból jelenti a Rador: A brit rádió közli, hogy Stark amerikai tengernagy valószínűleg április hónapban Londonba érkezik. Stark tengernagyot az európai vizeken levő amerikai erők parancsnokává nevezték ki. Ez a kinevezés nem jelenti azt, mintha az Egyesült Államoknak nagyobb tengeri haderejük lenne az európai vizeken. A kinevezés inkább a jövő lehetőségeire van tekintettel. Stark most ugyanazt a szerepet tölti be, mint amilyet az elmult világháborúban Simons tengernagy töltött be. Stark tengernagy független a szövetségesek többi parancsnokságától és különleges megbízatása van.

## Roosevelt inflációtól fél

Stockholmból jelenti a Rador: Roosevelt elnök rádióbeszédet mondott, amelyben figyelmeztette az amerikai nemzetet, hogy súlyos idöket fog átélni. A lakosság közreműködését kérte az infláció elleni küzdelem megnyeréséért. Roosevelt szöszerint ezeket mondta: Ez a harcot nem bombákkal és fegyverekkel vívjuk meg, mégis nagyon fontos. Ha az árak tovább emelkednek — fejezte be beszédét Roosevelt — akkor veszedelmes infláció következhetik.

Bolsevisták munkája Teheránban. Adanából jelenti a Rador: Teheránból érkezett hírek szerint Aserbeidsan környékét, amelyet a szovjet csapatok szálltak meg, közigazgatásilag különválasztották Irán többi részétől. A bolsevisták külön biztosí hivatalt állítottak fel a tartomány közigazgatásának újjászervezésére. Az iráni alattvalók nem hagyhatják el a tartományt a szovjet hatóságok különleges engedélye nélkül. Teheránban felállították a GPU-szervezet fiókját.

**CORSO** (ARAD) Tel. 23-64

Előadások 3, 5, 7:30 és 10-kor

Egy halhatatlan film... XVI-ik Lajos MARIA ANTOINETTE, AXEL GRÖF életének, dicsőségének, szerelmének és bukásának megindító története Ezt a filmremeket mindenkinek legalább kétszer kell megnéznie

**MARIA ANTOINETTE** a ROKOKO királynője

Főszerepben: Norma Shearer, Tyrone Power, Joseph Schildkraut

Jegyelővétel minden nap délelőtt 11 és 1 óra között

# HIREK

**Timisoara (temesvári) szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
1. Piata Brătianu 3. Telefon: 28-10.  
**Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk** Reclama  
hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 11.  
**Aradi szerkesztő:** Babuczay György.

### ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— lei, negyed-  
évre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei.  
Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.—  
pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő.  
Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30  
fillér. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek,  
száraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a  
rendes előfizetési díj kétszerese.

## Ujjászülető Amiens

Páris és kerületének összes községei elválták Amiens város védnökségét. Amiens ugyanis az elmúlt francia-német háború legkeményebben sújtott városa. Ott zajlottak le a legvesesebb ütközetek, így — a hírneves székesegyház kivételével — a rejtetes légítámadások nyomán a város épületeinek legnagyobb része összeomlott. Amienst most teljesen újjá rojzák építeni. Ebből a célból Páris városa és a hozzá tartozó községek, amelyek a rombadótt Amiens patronátusát vállalták, a közterheket tíz százalékkal felemlék, hogy az így befolyt összegből előteremtésék az újjáépítés költségeit. Ugyanekkor azonban elhatározták azt is, hogy az újjáépülő Amiens egész Franciaország legmodernebb, legszebb városa legyen, amely egyszersmind minden szociális feltételnek minenkép megfeleljen. Franciaországban most az az uralkodó eszme, hogy egyrészt a legszelebb tömegek jóléte biztosítva legyen, másrészt megjavuljon a szociális statisztikai aránya. Ennek pedig egyik legfőbb előfeltétele, hogy a dolgozó tömegek számára egészséges és csinos lakások álljanak rendelkezésre. Amiens felépítésénél tehát ezek a szempontok lesznek elsősorban irányadók. Igen fontos, hogy ki fogja az új várost felépíteni? Jelenleg ugyanis Franciaországban nincsenek olyan egészen kivételes tehetségű építésszek, mint például Hausmann volt, aki a múlt század vége felé Uj-Párist létesítette. De most már megoldódott ez a probléma is. Az építési tervekkel a legkiválóbb francia építésszekből álló bizottság fogja megcsinálni és így remélhető, hogy a közismerten találekony és tehetséges francia alkotó készítése ismét mesterművet valósít meg Amiens felépítése révén.

— **A szlovák katonai küldöttség becsutávirata.** Bucurestiből jelenti a Rador: A Romániában látogatást tett szlovák katonai küldöttség, miközben utban volt hazafelé, Curtici (Kiirtósról) táviratot intézett Antonescu Mihai helyettes miniszterelnökhöz. A táviratban Turanek tábornok, a szlovák katonai küldöttség vezetője, a szlovák népek és hadseregnek a baráti román nemzet iránti meleg rokonszenvének és csodálatának adott kifejezést és teljes győzelmet, valamint boldogságot kívánt.

— **A pápa felgyógyult.** Rómából jelenti, hogy XII. Pius pápa egészsége helyreállt. A Szentatyanna, szerdán, megkezdi kihallgatásait.

— **Pétain tábornok üdül.** Vichyből jelenti a Rador: Pétain tábornagy vasárnap este Vichyből néhány napi üdülésre Villeneuve Loubet-i birtokára utazott.

— **A TÉLI SEGÉLY támogatása:** keresztény felebaráti kötelesség. Aki a téli segély nemes és aldozatos munkáját adományával támogatja, hozzájárulásával a közös céllért folytatott küzdelem győzelmét segíti elő.

— **Repülőgép és hajó összeütközése.** A Német Távirati Iroda jelenti, hogy egy alacsonyan repülő angol repülőgép a Balti-tengeren beleütközött egy svéd gőzösbe, amely Németországból Svédországba igyekezett. A repülőgép kigyulladt és lezuhant. Személyzetét megmentették. A svéd gőzös nem szenvedett kárt.

— **AMERIKA ÉS FRANCIAORSZÁG KÖZÖTT MEGSZAKAD A DIPLOMÁCIAI VISZONY.** Lisszabomból jelenti a Rador: A Stefani-iroda közli, hogy londoni politikai körök véleménye szerint az Egyesült Államok és a francia kormány közötti kapcsolat megszakítása a szolgáltatás az ürügyet, hogy a francia kormányt a tengelyhatalmak tengeralfjáróinak és a libiai csapatoknak ellátásával vádolják. A valóságban Roosevelt azért akarja a terepet tisztázni, hogy rátegye kezét a francia támaszpontokra, különösen Martinique szigetére és a csendesóceáni szigetekre.

— **Max Auschnitt perének felülvizsgálása.** Az ilfvi törvényszék megkezdte Max Auschnitt perének újrafelvétele érdekében benyújtott kereset tárgyalását. Az elítélt nagyiparos ügyvédei a kérelem indokolására számos új bizonyítékot jelentettek be, melynek alapján a vádpontokat akarják megdönteni.

A kenyér Isten adománya. Becsüljük meg, takarékoskodjunk vele!

**Tavaszkabátokat, ruhákat fest, tisztít**

# KNAPP

modernü berendezéssel vá lájára

ARAD, Str. Brătianu 2-4 sz. (Minorita-palota) Episcopul Radu 10 szám,

Az angol hajózási társaságok hajóállományuk felét elvesztették. A nagy angol hajózási társaságok nemrég megtartott évi közgyűlésén panaszok hangzottak el, hogy egyes társaságok már 1941 tavaszáig hajóállományuk 25—50 százalékát elvesztették. Időközben, amint a befolyó jövedelmekben mutatkozó visszaesésből is kiderül, az angol hajóállomány összszezsugorodása tovább folytatódott. A helyzet nehézségeit növeli, hogy ugyancsak a közgyűlésen elhangzott nyilatkozatok szerint a hajóépítési költségek a múlt év óta körülbelül megkétszereződtek, úgyhogy a jövőben is szükség lesz az állami hozzájárulások rendszerének fenntartására.

— **A szerbiai német katonai parancsnokság érdekes rendeletei.** Belgrádból jelenti: Szerbia német katonai parancsnoka két rendeletet adott ki. Az egyik arról intézkedik, hogy a vasutvonalak mentén ötszáz méteres sávban egyik oldalon sem szabad, közbiztonsági okokból, tengerit, kenderit és tenyérőrszát ültetni. A másik rendelet szerint a katonai parancsnokság engedélye kell olyan ingatlanok átírásához, amelyek három évnél rövidebb idő óta vannak az eladó birtokában.

— **Hatmillió pengő Szabadka költségvetése.** Szabadka költségvetését összeállították, amely 6 millió pengőt tesz ki. Naszszabásu beruházások és tatarozások is lesznek. A pótdadó 75 százalék lesz. Érdekes megemlíteni, hogy a multban Szabadka költségvetése a szerbek alatt 3.7 millió pengőt kitevő dinár volt, de a pótdadó ugyanannyi volt, vagyis 75 százalék.

— **INGYENES ORVOSI KEZELÉS.** A Romániai Magyar Népközösség cristuri (csornakereszturi) szervezete közli, hogy a Hunedoara (Hunyad) megyei népközösségi tagozat a csángómagyarokat ingyenes orvosi kezeléshez juttatja és a szegénysorsn lakosság számára a jövőben ingyenes orvoslást biztosít. A szervezet a példamutató kezdeményezésért ezuton is hálás köszönetét nyilvánítja Meskó Miklós dr. Hunedoara (Hunyad) megyei tagozati elnöknek és a devai magyar orvosoknak.

Japán pénz a távolkeleti megszállt területeken. A japán katonai fizetési eszközöket, úgy Burmáon, Malájföldön, mint Hollandiáiban és a Fülöp-szigeteken készségesen fogadták el azok népei. Ez a bizalom elsősorban a japán győzelmek eredménye. Ki-nában még bizonyos idővel ezelőtt nemigen szívesen fogadták el a japán katonai yent, de azóta már ott is megváltozott a helyzet. Mindez azt mutatja, hogy a jövőben a japán nemzeti bank lesz az új nagyszálat tér pénzügyi központja. Jelenleg a yen csak tulajdonképpen Japán területén érvényes. A megszállott területekre nem lehet yent átutalni, mert ott csak a katonai yen használható mint fizetési eszköz. Utóbbiakat a katonai hatóságok bocsátják ki. Így Japán egyrészt saját valutáját védi, másrészt átmeneti fizetési eszközöket teremtett a megszállott terület gazdasági felépítésére.

### TAKARÉKOSKODJUNK A KENYÉRRÉL!

— **Ötven éves cseh újság.** A „Lidové Noviny” című cseh lap fennállásának ötvenedik évfordulóját ünnepli. Külön érdekessége a lapnak, hogy nem Prágában, hanem Brünnben jelenik meg. Igen kiválóan szerkesztett újság volt, kiterjedt hírszolgálattal rendelkezett s a vezető cseh publicisták és írók tartoztak munkatársai közé, mint Karel Capek, Ferdinand Peroutka, Hubert Ripka, stb.

— **Szegény család megsegítése.** Izgar községben él Török János feleségével és hat gyermekével. A család nyomorúsága nagy volt, úgyhogy a községbeliek elhatározták, megsegítik. Bitté Ferenc 1000, Ifjabb Bitté Ferenc, Tamássy Illésné, Tamássy Vince, Tamássy Ferenc, Varga Katalin egyenkint 500 leít, Domsik János 250 leít, Gyuris Imre és Hartmann Miklós egyenkint 200 leít, Süveges Pál, Molnár János, Bélint József, Radako Antal, Bitté István és Topcsiov József egyenkint 100 leít, Bujdosó András és Szász Pál egyenkint 50 leít, Berta András 30, Lakatos György 25 és Gyuris Márton 20 leít adományozott.

— **MÁRCIUS 1. ÉS DECEMBER 1. KÖZÖTT CSAK VÁSÁRNAP TARTHATÓ VASÁR.** Bucurestiből jelenti: Antonescu Ion tábornagy-államvezető utasítására a belügyminiszterium elrendelte, hogy március 1. és december 1. között, amíg a mezei munkák tartanak, a vásárokat csak vasárnapi napon lehet tartani. Az év hátralévő részében a vásárok tartása minden korlátozástól mentes.

— **Színészek az újságírókért.** A budapesti és vidéki színigazgatók elhatározták, hogy a budapesti és magyarországi vidéki városok színházai szezononként egy-egy nyilvános főpróbában levonás nélkül teljes bruttó jövedelmét fele-felérésben a hírlapiról nyugdíjintézetnek és a színészegyesület nyugdíjintézetnek juttatják.

— **Horvátország lakóinak száma hét millió.** A legújabb statisztikai kimutatások szerint a mai Horvátország lakóinak száma körülbelül hét millió és ezek közül 70.000 magyar, akik a Dráva és Száv közt élnek túlnyomórészt. Vallási tekintetben a megoszlás a következő: 4.100.000 római katolikus, 1.600.000 a görög keleti, 900.000 mohamedán, a többi protestáns, görög katolikus és zsidó.

— **Levél helyett zárt levelezőlap a német tábori postaforgalomban.** Berlinből jelenti: A tábori postai forgalom hatalmas arányai a német levélborítékszükséget annyira felfokozták, hogy fedezésére a békebeli színvonal maradt termelés már nem elegendő. Erre való tekintettel a német papirellátás központi hivatala most akciót kezdeményezett az ugynevezett zárt levelezőlapok gyártására újból való bevezetésére. Az erre a célra szolgáló papírok tingenseknek a gyárak számára való kiutalása már megtörtént. A zárt levelezőlap már a világháborúban is olyan népszerűsége tett szert, hogy egyes körök a békeben is kitartott mellette, az új takarékoskodási intézkedés keretében tehát biztosra lehet venni.

— **A szerb megújodási nemzeti munkaszolgálatosok összeírása.** Belgrádi jelentés szerint a szerb hivatalos lapban megjelent rendelet alapján megkezdtek Szerbiában a megújodási nemzeti munkaszolgálatosok összeírását 17—24 évig. A szolgálatosok sok ármontesítő és favágási munkát fognak végezni. Biztosítják a nép téli faszükségletét és olyan nag földterületet ármontesítenek, amelyen 217 millió dinár értékű gabona fog teremni.

— **Ezüstrókahus a svéd piacon.** Stockholmból jelenti: A svéd huspiacon az ezüstrókahus is forgalomba került. A napokban maguk a stockholmi vendéglősök is több tonna ezüstrókahust vásároltak. A kereskedőket rendelek kötelezi, hogy a lóhust tartó üzletekhez hasonlóan külföldi falragaszokon hívják fel a közönség figyelmét árujukra.

## FORUM (Arad) a nagyfilmek színháza. Tel. 20-10

### Csütörtök, március 12-től

GUSTAV UCICKY-nek, az Anyaszív, Postamester és Elethossziglan című filmek rendezőjének legújabb megkötött filmdrámája, amely egy boldogtalan asszony küzdelmét mutatja a boldogságért, hogy elfelejtse első szerencsétlen házasságát. De azuttal is csalódás éri, mert amikor azt hiszi, hogy beteljesedett, megtudja, hogy a szeretett férfit egy más nő, saját leánya is szereti. Az asszony anélkül, hogy felfedné titkát, visszavonul és hagyja, hogy a fiatalok győzzenek.

# A menedékhely

(SIXA ASSZONY)

Főszerepben: Franciska Kinz, Gustav Fröhlich, Ilse Werner

Ma 3, 5, 7.15 és 9.30 órakor

## A VADMACSKA LEO CARILLO, JANÉ WITHERS

A legújabb 5-ös számú hirdató.

— **POLGÁROK, IGYEKEZZETEK MEGTENNİ KÖTELESSÉGETEKET** az ország iránt, mint ahogyan a katonák a harcúterén megteszik: Jegyezzétek visszatérési kölcsönt!

— Róma kereszténysége a románoknál címmel az Olasz Kulturintézet timisoarai (temesvári) fiókja rendezésében március 12-én, csütörtökön este fél nétkor Ratiu Iuliu dr. görög-katolikus püspöki helynök tart vetítettképekkel kísért előadást a kereskedelmi liceum dísztermében. A belépés az előadásra ingyenes.

— A svéd király egészségi állapota kielégítő. Stockholmól jelenti a Havas-Ofi újságíró: Gusztáv svéd királyt műtétnek vetették alá. Az uralkodó egészségi állapota kielégítő. (Rador.)

**Mindennapi kenyérünket becsüljük meg. Gondoljunk a holnapra is! A takarékoság mindenkinél jól felgöngyölít!**

— A cipő- és talpvásárlási jegyek kiadásának időpontja. Sokan keresik fel a timisoarai (temesvári) városházát cipő- és talpvásárlási jegyek iránti kérelmekkel. Timisoara (Temesvár) város vezetősége hirdetményben közli a lakossággal, hogy kész, vagy rendelésre készítenő cipőkre, fejlekre és talpalásra szóló jegyeket még nem adnak. Ilyenek csak akkor kerülnek kiadásra, ha megérkeznek az utasítások, amelyeket a nemzetgazdasági minisztérium az DRAP-pal — bőrelőszó hivatallal — karöltve megküld. A vásárlási jegyek kiosztásának időpontját közzé fogják a közönséggel. Addig is ilyen természetű közbenjárással vagy kérelemmel nem lehet a városi hivatalokhoz fordulni.

— **Orvosi hír.** Dr. Bickel belgyógyász gyomor- és bélspecialista, rendelését újból felvette. Timisoara (Temesvár) III., Motilor-utca 2/a.

— **Lopott a volt cseléd.** A timisoarai (temesvári) rendőrség elfogott egy Istea Anna nevű aszszonyt, Ratulescu Constantin fiatalemberrel egyetemben. Az asszony azelőtt cseléd volt a Tudor Vladimirescu-utca 6. számú házban és most a fiatalemberrel együtt reggel hat órakor — közvetlenül kapunyitás után — behatolt abba a házba s egy mellékhelyiségen át bejutva Goldstein Móti lakásába, onnan ruhákat és egy varrógép felsőrészét 50.000 lei értékben elvitte.

— **Timisoarai (temesvári) anyakönyvi hírek.** Születtek: Goldstein Márton kereskedő fia Imre, Pernes Laurentiu vasuti szerelő leánya Adriana. Házasságot kötöttek: Wittstock Walter bucaresti hirlapíró és Kobosil Ida, Freihold József asztalos és Hebert Erzsébet. Meghaltak: Özvegy Tóth Jánosné Solymsi Erzsébet, 82 éves, IV. kerület, Sf. Sofia-tér 4. szám; Stagl Mihály, 63 éves nyugalmazott bocsi (boksánbányai) állatorvos, II. kerület, Abrud-utca 3. szám; Turcsányi Szilárd 52 éves vendéglős, II. kerület, Dacilor-utca 14. szám; Fizecan Mária, szül. Drumariu (Partosról), 27 éves, szanatóriumban; Abrudean Pavel 53 éves vasuti váltókezelő, a kórházban.

— **Zsidó férfiak figyelme.** A Timisoara tenementumokba megbeszélő parancsnokság közli, hogy az 1920. évi törvényhoz tartozó zsidók, valamint az 1929. évi törvényhoz tartozó ama zsidók, beleértve a kereskedelmi és ipari vállalatoknál mozgósítottakat is, akik eddig nem vettek részt a hőifjúsági munkálkodásban, közelekké ma, szerdán, reggel hét órakor a jászvárosi alomák épülete előtt jelentkezni, hogy azonosítókba beoszak oket. Azokkal szemben, akik a rendelkezésnek nem tesznek eleget, a törvény szigorával járnak el.

— **A szalmakalap divata** Európában majdnem egy évezredes multra tekinthet vissza. A szászok nemzeti viselete a 10-ik században a szalmakalap volt. Nagy vagy I. Ottó német császár (935—973) erre való célzással a francia Hugues gróf dícsérvéseihez azzal a megállapítással válaszolt, hogy több szalmakalap fölött uralkodik, mint amennyit a gróf egész életében látott.

— **Új módszer a fjordok jégtelenítésére.** Oszlóból jelentik: Két norvég ember eredeti és egyszerű eljárást talált fel a befagyott fjordok jégtelenítésére. A két éles ember egyszerűen eltávolította egy tehergépkocsi hátsó kerekeit és helyettük 60 centiméter távolságban külön tengelyen körfűrészlapokat szerelt fel, a kocsi egyensúlyát pedig szántalpakokkal biztosította. Ha az autó a jégre hajtat, a körfűrészlapok 60 centiméter széles csíkot vágnak ki a jégből és egyidejűleg a kocsi is előretörl. A kivágott jég eltávolítása hasonlóképpen egyszerű és eredeti módon történik. A körfűrész autó mögött egy ember a 60 centiméternél valamivel keskenyebb szánt huz, amelyet két hosszabb keresztgerenda óv az elsüllyedéstől. Ha az ember teljes súlyával a szánra nehezedik, a jég-szalagot könnyen víz alá tudja szorítani és az össze-tört jég elszállítására sem okoz gondot, mert a jégmentes csík elkészülte után minden nehézség nélkül ki lehet tolni a nyílt tengerre. Ezzel a módszerrel néhány ember egy nap alatt 5—7 négyzetkilométer területet tud jégmentesíteni. (MN)

## Tudományos buvárkodás Európa legmagasabb pontján

Harmincöt éves fennállását ünnepli a Monte Rosan levő tudományos élettani intézet. Európa legmagasabb pontján, Olaszország és Svájc határán a négyezeröttszázhatvanöt méter magasan levő Capannában van ez a biológiai laboratórium, ahol a szorgos tudósok buvárkodnak. Az intézet mindenfelé van szerelve, ami kell. Az élelmiszert és egyéb anyagokat öszvérháton hozzák fel. Ha pedig hófúvás, vagy rossz időjárás teljesen elzárja a fennlakókat a világtól, úgy azok a meglévő készletekből élnek.

Az intézetben a munka szünetre, szinte szerzetesi életrend szerint folvik. A felkelés, lefekvés és étkezések idejét csemetés jelzi. Étkezéseknél egy percet sem szabad késni. De nagy is ott a rend. A turista szállókban szokásos lármá, hangos beszéd, szöves cipők kopogása teljesen hiányzik. A legnagyobb

csendben dolgoznak, hogy a járkálás ne zavarjon senkit. Ezért mindenki puha posztó cipőt visel. Vacsora után a buvárkodók barátságos beszélgetésre gyűlnek össze az ebédőben, de kilenc órakor már mindenki-nél nyugovóra kell térni. Csend és sötétség honol ilyenkor az intézetben. A fent dolgozó tudósok ötezer frank egyszeri lefizetése ellenében igényt tarthatnak a dolgozó asztalra. A dolgozó hely feljogosítja tulajdonosát, hogy igénybe vehessen egy lakosztályt, résztvehessen a közös étkezésen és dolgozhasson a laboratóriumban minden rendelkezésre álló eszközzel. Így kutatnak Európa legmagasabb pontján a világ minden részéből összegyűlt tudósok, akik sok mintát látnak meg a mindenség titkaiból az örök jég hónapban, a sztratoszféra szomszédságában.

— **XII. Pius pápa karácsonyi szózata,** — mint Romából jelentik, — külön nyomtatott füzet alakjában is megjelent és 380.000 példányban terjedt el Olaszországban.

— **Eltűnt leány.** Rudnec Maria, 19 éves timisoarai (temesvári) leány, szüleinek Vlahuta-utca 6. szám alatti lakásáról két nappal ezelőtt eltűnt és azóta nem tért haza. A fiatal leányt keresik.

— **Olasz hírhírdetők halála.** Kinában, Hunan tartományban a terroristák megölték négy olasz hírhírdetőt, akik a milánói külföldi missziós intézet tagjai voltak.

— **Eldobta a lopott zsákmányt.** Timisoara (Temesvár) a belvárosi 10. Mai-utca 3. szám alatti ház házmestere éjnek idején gyanú emberre lett figyelmes, akit az udvaron vett észre. Amikor a házmester megjelent, az ember hirtelen elmenekült és a nála levő zsákokat eldobta. Az ebben levő holmi a Meteor-cégtől származott és 150.000 lei értékű fényképezőgépekből, aktatáskákból és töltőtollakból állt.

— **Adományok.** Mateovits Róza elhalálozása alkalmából koszorúmegváltás címén Trasser Miklós családja lapunk kiadóhivatalában 500 leit adományozott a Kardos-telepi napközi otthonnak és 500 leit a frateljai (ujkissodai) napközi otthonkothon javára. A Kardos-telepi napközi otthon javára ezenkívül Kernetzky Károly Sighisoara (Segesvár) 500 leit, Walaskievicz Rezső Nerai (nyerői) plébános 2000 leit, A. M. pedig Szent Tádé nevében 100 leit adományozott. Özvegy Farkas Akosné a dr. Kakuk napközi otthonnak két kilogram szappant adományozott. A timisoarai (temesvári) dr. Kakuk napközi gyermekotthon javára ujjában a következő adományok folytak be: B. M. (Arad) Sipos András tanár elhunytá alkalmával, koszorúmegváltás címén ötezer lei. K. J.-né kettőszáz lei. N. N. száz lei. W. M. száz lei. Juditka és Jóna: gyermekruhák, Bessenyei Gy. liszt és bab. G. A. lapunk kiadóhivatalában a Kardos-telepi napközi otthon javára 100 leit adományozott. A frateljai (ujkissodai) napközi otthon javára a következő adományokat adták lei: Molnár Károly 1000 lei, R. Schärle Erzsébet 100 lei, Ubovits Mária 1000 lei, S. V. 1000 lei, a frateljai (ujkissodai) öltőregylet 4000 lei, R. E. 500 lei, a Fidelitas-leányklub 2000 lei, L. Á. 100 lei, P.-né 200 lei, Ragályi Pál 500 lei, F. J. 300 lei, T. J. egy szőrmeapok, egy leányruhát, Fekete Gyöngyi egy sapkát, D. G. és V. I. öt kilogram szappant öt kilogram zsirt, kétfél kilogram kolbászt, B. Kovács Sándorné két kilogram lekvárt, félkilogram mézet, Mulicz Ferenc egy kilogram kolbászt, két kilogram zsirt és félkilogram tepertőt, Hegedüs Lajosné háromfél kilogram húst, Majos Éva egy kapotot, egy ruhát, özvegy Fodor Józsefné egy talicska tűzfát, a munkásegylet negyvenhárom üveg paradicsomot, László Katalin csecsemőruhákat, a római katolikus népszövetség adományai: két sapka, két ing, egy ruha, egy fűdőlepedő, négy törölközőt és csecsemőkelengye, játékok. F. M. háromfél kilogram liszt, öt tojás, egy kilogram bab, tizenhat deka paprika, négyfél kilogram burgonya, U.-né egy lepedő, szappan, liszt, tészta, Spielvogel né három üveg paradicsom.

— **Lehet-e a méheknek nevelni?** Kopenhágából jelentik: A dán mezőgazdaság, mely azelőtt főképpen behozatal útján fedezte takarmányhiányát, a múlt évben maga is kénytelen volt áttérni a lóhere és lucernatermesztésre. A termelési tapasztalatok összegzésénél kiderült, hogy az eredmények teljesen kielégítőek ugyan, azonban a termés többszöröse is lehetne számítani — ha sikerülne a méheknek nagyobb kötelesegteljesítésre szoktatni. A méhek ugyanis a mézgyűjtéskor a lóherevirágok porzóját nagy előszeretettel kikerülik és így ugyiszólván hátsóajtón fura-kodnak a nektárhoz. Ennek az volt a következménye, hogy míg egyes helyeken egy hektáron csak 84 kilogram lóheremag termelt, míg másutt, ahol a méhek még nem kényelmekedtek el, ugyanekkora terület nem kevesebb, mint 117 kilogram magot hozott. A méhek ravaszága a dán mezőgazdákak nagyon megdöbbentette és most egész Dánia azon töpreng, hogy miképpen lehetne a méheknek nevelni.

— **Lemondott Budapest főpolgármestere.** Karafiáth Jenő dr. volt kultuszminiszter, Budapest főpolgármestere, aki több éven át töltötte be ezt a tiszt-séget, ezen állásáról lemondott. Helyére Homonnay Tivadar dr. képviselő került Budapest főpolgármesteri székébe. Az új főpolgármester 54 éves.

— **Gyárosok és kereskedők árjegyzéke.** Timisoara (Temesvár) város közzétárási hivatala közli: Egyes lapoknak a szeszitalok árjegyzékének a városhoz való beterjesztéséről szóló hivatásával kapcsolatban a város a gyárosok és kereskedők tudomására hozza, hogy ilyen pótjegyzéket az árnak (nyersanyagának) a raktárba való érkezésétől számított öt napon belül esetről-esetre és csak akkor kell beterjeszteni, ha finomított szeszből készült áruról van szó, amelynek árát felemelték a 634. számú határozattal (közölve a hivatalos lap 1942. évi február 28-iki 51. számában). A gyárosok és kereskedők a nemzetgazdasági minisztérium 544. számú határozata szerint, amely a hivatalos lap 1941. évi október 23-iki 544. számában jelent meg, általában csak akkor terjeszthetik nek a pótárjegyzéket, ha nyersanyagutánpótlásról vagy olyan áru beszerzéséről van szó, melynek árát törvénnyel vagy miniszteri határozattal felemelték.

— **Orvosi hír.** Dr. Chidiosan György fül-, orr-, gége szakorvos az állami közkörhöz (Begaszanatórium) fül-, orr-, gége-szakosztályának főorvosa, rendelését megkezdte. Rendel 12—1-ig és 3—5-ig. Timisoara (Temesvár) I., Gheorghe Lazar-utca 4. szám., I. emelet.

— **Az ókori színházak és stadionok óriási tömegű nézőközönség befogadására épültek.** Az evezusi stadion 76.000 ember számára nyújtott helyet. Az athéni stadion nézőközönsége rendszerint 45—47.000 embert tett ki, de az óriási építmény szükség esetén 70.000 embert is befogadhatott. Az athéni Dionysiosz-színházat 17.000 nézőre méretezték, de később 30.000 ember befogadására bővítették ki. Athén stadionjában és színházában együttvéve ilyenformán a város és Attika egész férőkapacitása számára jutott hely.

— **A népszámlálás nem a mi korunk találmánya,** hanem már az ókorban is szokásos volt. Az ókori népszámlálás azonban távolról sem volt olyan kényelmes és egyszerű feladat, mint korunkban. A régi római polgár például maga volt kénytelen a fórumon ülő összeírók előtt megjelenni, hogy családi adatait bejelentse. Azok azonban, akik szívesen kerültek a hatóságokkal való találkozást, ennek a nehézkes népszámlálási módszernek mindenesetre örültek.

## Újveleles gyógyszertárak

Szerdán, március 11-én Timisoaran (Temesvárott) a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban az Alba Iulia-utcában levő Kun gyógyszertár, Gyárvárosban a Maresal Joffre-uton levő Schul gyógyszertár, Erzsébetvárosban a Carol-uton levő Keller gyógyszertár, Józsefvárosban a Bratianu-utcában levő Diana gyógyszertár, Mehalában a Corvin, Fratelian a Panajoth és Freidorfon az Eremici gyógyszertár.

## Muzi

Szerdán, március 11-én Timisoaran (Temesvárott) a muzikális műsora a következő: Apollo: Pettersen és Bendel, Capitol: Anyasziv, Thalia: Igy szeretlek, Corso: A császár kegyeltje.

## A gyöngy varázsa évezredekken át jobban vonzotta az embereket mint az arany

Érdekes, ódon vers található az immár négyszáz esztendőes Lugossy-kodexben. A tizenhatodik században élt költő jól ismerte a gyöngy keletkezésének indiai módját és ez ihlette meg, hogy megírja a gyöngy keletkezéséről szóló versét. Az indiai néphit ugyanis azt tartja, hogy a gyöngyök a tenger felszínére, ott teknőit szétárja, hogy befogadja a lehulló harmatcseppeket. Ime a régi verszet, ahogyan megőrizte számunkra az ősi magyar kodex:

Szép tavaszi idő, mikor elközelget  
Nagy sereggel csigák tengorból kijönnek  
Szomjuságot nagyot, mert vízben szenvednek  
Tengör sós vízzel kit meg nem olthatnak.

Csigájakat a parton az égre fölnyitják  
Az égi harmatot kívánsággal várják  
Mihelt leszállani az égből azt látják  
Nagy gyönyörűséggel mellyökben beszívják.

Az égi harmatot csiga beszíválja  
Nagy szép gyöngye hussát az mindjárt eljárja  
Kívánatos neki szaga jó illattya  
A szép drága gyöngynek ez leszön állattya.

Enyhit mond a legenda. Valójában azonban egészen más módon keletkezik a gyöngy. A kagylón ugyanis szüntelenül víz áramlik keresztül és a vízzel együtt parányi élőlények jutnak annak belsejébe. A kagyló ezekből táplálkozik. A víz áramlása azonban szilárd törmelék, homokszemeket is szállít és ezek közül egyik-másik megakad a kagyló testében, azt szurki, izgatni kezdi, mire az állat az alkalmatlanokdó jövővényt finom, sima gyöngyház réteggel vonja be. Így jön létre a gyöngy, amelynek nyolcvan-hilencven százaléka szénasavas mész, néhány százalék szerves anyag és két-három százalék víz. A lényegében mészanyagból alakult gyöngy mégis kincsekkel és birtokolni azt hosszú évezredek óta egyik leghőbb áhnia az emberiségnek.

A gyöngyök az egészen apró szemektől a mogyorónagyságig váltakoznak. Hat milliméter átmérőjű gyöngyök nem tartoznak a ritkaságok közé, de tízezer gyöngy között is alig akad egy-egy tíz milliméter átmérőn felüli példány. A gyöngy nemcsak a tengerben található, hanem megerem az édes vizekben is. Így valaha híresek voltak Franciaország édesvízi gyöngyei. Julius Caesar annak idején annyi gyöngyöt zsákmányolt Britanniában, hogy gyöngyökkel borította egész mellvértjét, amelyet később Venus Genetrix templomának ajándékozott. Egy régi feljegyzés azonban figyelmeztet, hogy ezek a gyöngyök nem versenyezhetnek a tengeri gyöngyökkel. A legértékesebb tengeri gyöngyök az indiai- és Csendes-óceánban találhatók. Ósido óta Ceylon és a Perzsa-öböl voltak a legzavdagabb gyöngyhalászhelyek. Gazdagságuk az idők folyamán nagyon megcsappant és az angol kormány a gyöngyhalászatot ott állami monopóliumnak nyilvánította.

A gyöngyhalászat rendszeresen február elején kezdődik és husz-huszonöt napig tart. Nagy készülődés előzi meg a halászatot. A pusztas és kietlen vidéken, ahol borzalmas rajokban keringenek az embergyötrő legyek, a piszkos, bűzös partok felett a gyöngyhalászat idején pezsgő, vidám élet támad. A nagy nyereség reménye temérdek embert csal oda, India távoli vidékeiről. Ezer és ezer bárka érkezik, városok keletkeznek sátrakkal, bambuszokból, vagy cölöpökből, India valamennyi népviselete ott nyüzsög, papok és titokzatos szekták képviselői, táncosok, komédiások, kalandorok, szemfényvesztők és vásári tolvajok mellett. Egy-egy halászbarkába tíz halász ül, mindegyik egy-egy segédet visz magával. A gyöngyhalász kosáralakú hálójával felszerelve, kötélre kötött jókora kőre áll és azzal együtt lökik a tengerbe. Ha feneket ér, megkapaszkodik, a követ elbocsátja és a következő pillanatban már majomgyűsséggel továbbkuszlik, hogy hálójába kaparja a tenger fenekén pihenő kagylókat.

Nem telik bele egy perc és már huzzák is fel a zsákmánnyal megrakott hálóját. A gyöngyhalászat és a gyöngyök tenyésztés ma már hatalmas vi-

lágiparrá fejlődött. A modern gyöngyhalász-vállalatokban világcégeknek mérhetetlen vagyona fekszik. A gyöngyök értéke színüktől, alakjuktól és nagyságuktól függ. A szín és fény harmóniája, a külső rétegek áttetszősége, a tökéletes gömbölyűség, még az aránylag kicsiny gyöngyszemek értékét is nagyon fokozza. A kifogástalan óriási gyöngyökért pedig vagyont fizetnek. Mint már említettük, a legnagyobb gyöngyök körülbelül mogyorónagyságúak. A történelem folyamán azonban akadtak olykor még nagyobb gyöngyök is. Így szavahihető források szerint Diego de Temes 1579-ben egy körtealakú, galambtojás nagyságú gyöngyöt hozott II. Fülöp spanyol király udvarába Panamából. Travernier a tizenhetedik században egy háromfél centiméter nagy gyöngyöt látott a perzsa sah udvarában.

A gyöngyöt a legtöbb nép az arannyal is többre becsülte. Kína népei, a médek, perzsák, babiloniak, egyiptomiak minden kincsnél többre tartották a gyöngyöt. Európában aránylag későn ismerkedtek meg vele. Rómában a császárság idején terjedt el a gyöngy, amikor minden gazdagabb asszony fül-függő formájában viselte. Az egykori irók keserűen korholják az asszonyi hiúság és fényűzés esztelen tulakapásait. Tertullianus megbotránkozással említi, hogy egy-egy nyakékre nem ritkán egymillió sesterti

## FORDITÁST

román és magyar nyelven, okmányokat, irodalmi és szakműveket

### VÁLLALOK

Cimeket a timisoarei kiadóba kérek

értékű gyöngyöt fűztek fel. Septimus Severus császár már a feleségétől is elvéteti a feltűnően szép gyöngyöket, azt hozva fel, hogy a császárnő rossz példával járna elől, ha megfizethetetlen gyöngyökkel ékeskednék.

A gyöngyök értéke a szintük szerint is változik. Keleten a sárgás fényű gyöngyéké az elsőség. Európában és Amerikában inkább a kékes, zöldes vagy rózsaszín árnyalatokat kedvelik. A fekete gyöngyök sokszor rendkívüli áron cserélnek gazdát, mint azt Baththány Lajos gróf híres fekete gyöngye is tanúsítja. Az egykori magyar miniszterelnökek ugyanis remek fekete gyöngye volt, amelyet kivégzése előtt hűséges inasának ajándékozott. Amikor az inas el akarta adni a gyöngyöt, kiderült, hogy az az a példány, amelyet a tizenhetedik század elején az angol koronából kiloptak. Az angol kormány kétezer-ötszáz fontért visszavásárolta a gyöngyöt, mely így egyszerre gazdaggá tette a hűséges szolgát.

## SPORTESEMÉNYEK

### Akik ma Bécsben játszanak és a labdarugóbajnokság állása

Két hét előtt rangadó volt Bécsben: Vienna—FC Wien. A Vienna győzött és egy tiszta ponttal az FC Wien elé került a bajnokságban. A két csapat 10.000 néző előtt így állt fel erre a mérkőzésre:

Vienna: Ploc — Kaller, Schmaus — Kucka, Nowotny, Jazburek — Holeschofsky, Decker, Fischer, Artmann, Lechner.

FC Wien: Grimme — Jellinek, Pavusa — Srb, Durek, Zwagl — Riegler, Lindner, Hartl, Kotzian, Golobits.

A vezetést Golobits az FC Wiennek szerezte meg az első félidőben (0:1). Szünet után Jellinek öngóljával egyenlített a Vienna, míg nagy küzdelem után Fischer rugta a győztes gólt. Végeredményben a Vienna 2:1 arányban győzött.

Ugyanaznap még egy bajnoki mérkőzést játszottak Bécsben. Az Admira—Austria 3:2 (1:2) mérkőzésen, bár az Austria ugyancsak vezetett, az első félidőben, mégsem tudott visszavágni az ősszel kapott

0:7-ért. A csapatok állása:

Admira: Gasselseder — Gernhardt, Kuhn — Gebelein, Klac, Schodl — Weiss, Hanreiter, Diel, Habitzl, Schilling.

Austria: Spale — Glaser, Sesta — Gartner, Mock, Horváth — Neumer, Stroh, Huber, Jerusalem, Höfer.

Góllövők sorrendben: Diel, Jerusalem, Stroh, Habitzl és Schilling.

A bajnokság állása a fenti mérkőzések után ez volt:

1. Vienna	12	8	2	2	37:20	18
2. FC Wien	12	7	3	2	37:15	17
3. Austria	12	7	2	3	35:17	16
4. Rapid	12	7	1	4	38:23	15
5. Wacker	11	6	2	3	35:26	14
6. Sportklub	12	6	1	5	38:27	13
7. Admira	12	5	1	6	35:30	11
8. Floridsdorf	12	3	2	7	27:48	8
9. Sturm-Graz	12	3	—	9	10:40	6
10. Post-SG	13	1	—	12	11:57	2

### Warmerdam átugrta a 475 centimétert

Az amerikai fedettpályaversenyek eseménye az idén a világ legjobb rudugójának, sőt azt is lehet mondani, hogy a világ ezidőszert legkiemelkedőbb atlétájának Cornelius Warmerdamnak indulása.

Nemrégiben adtunk hírt róla, hogy a fedettpálya világcuscsot a rudugrásban 458 centiméterre javította. Már ez is igen nagy eredmény volt. Most az a hír érkezett, hogy a február 17-iki newyorki versenyen harmadik kísérletre átrepült a 475.6 cm-es magasságon és a 480 cm-re tett lécut is csak hajszálnyira verte.

Ez az eredmény is mutatja, hogy Warmerdam egyelőre utolérhetetlen művésze a rudugrásnak és valószínűvé teszi azt is, hogy a nyílt pályaversenyek során megjavítja majd tavaly felállított 471 cm-es világcuscsát is. (Fedettpályán elért eredményeket ugyanis nem hitelesít a nemzetközi szövetség.)

Ugyanezen a newyorki versenyen Meadows, a berlini olimpiai bajnok 439 cm-es tisztes, de Warmerdamé mellett eltörpülő eredménnyel volt második. Kétmérföldön Rice 8:53.4 mp-es idejével csak 6 tízedmásodperccel maradt el a multkor felállított vi-

lágcsuscsától. A 45 yardos gátfutásban a néger Dugger 5.6 mp-es csúcseredménnyel legyőzte Wolcott-ot. 600 yardon Beetham győzött 1:11.8 mp-el, 1000 yardon Borican 2:12.3 mp-el.

### Sporthírek mindenfelől

A görög-római stílusú Európa-bajnokság rendezését Németország vállalta. A nagyszabású viadalt a németek októberben szeretnék megrendezni a berlini Deutschland-csarnokban.

Paesani Constante, a boroszlói EB légsúlyú győztese hivatásos versenyzővé lett. A tehetséges római öklöző március végén már szorítóba is lép mint hivatásos öklöző.

Reusch, a legjobb svájci tornász 15 századponton maradt le Stadler (Luzern) mögött a svájci tornász-bajnokságban. A zürichi „Terem-stadionban”, közel 10.000 néző (!) jelenlétében lefolyt bajnoki viadal végeredménye: 1. Stadler (Luzern) 138.15 pont, 2. Reusch (Bern) 138 p., 3. Horst (Biel) 135.55, 4. Frey (Schaffhausen) 135.05, 5. Schüman (Zürich) 134.55 pont.

**Scaramelli: Felküzvétel c. könyvet keressük több példányban. Eladókat értesítését levelezőn keresztül kérjük a M ' S S I O könyvkereskedésbe, Timisoara I.**

# KÖZGAZDASÁG

## Nem vetnek az angliai parasztnak, mert a kormány nem emeli a mezőgazdasági termékek árát

A „Daily Express” foglalkozik az angol mezőgazdaság nehézségeivel, amelyek általánosan következtek be, hogy a kormány már tulsokáig halogatja bizonyos igen fontos mezőgazdasági cikkek árának felemelésére vonatkozó rendeletét. „Az állam részéről a mai napig semmiféle intézkedés nem történt atekintetben, hogy a mezőgazdák milyen árat fognak kapni a jövő évi terményeikért.” „A parasztnak, — írja ugyanaz az újság néhány nappal előbb, — akik azzal számoltak, hogy ezen a héten már tudomásukra hozzák az új árakat, most hivatalosan tudomásukra adták, hogy Hudson földművelésügyi miniszter a megnagyobbodott termelési költségek különbözet kiegyenlítésére készült tervét, a különféle kormányzati szervek között felmerült véleményeltérés következtében nem tudja kibocsátani. Közben azonban vita támadt a földművelésügyi miniszterium és a mezőgazdasági termények legnagyobb vásárlója, a közlelemzési miniszterium, valamint a kincstári hivatal között. Igen sok hivatalos hely képviseli azt a felfogást, hogy a mezőgazdák a jelenlegi árak mellett is megfelelő haszonra tesznek szert, ha azonban bizonyos áremelést mégis engedélyeznének, úgy semmiesetre sem szabadna annak a Hudson miniszter tervében lefektetett mértékben történnie.” Más helyen így ír az újság: „A legszomorúbb az egész dologban az, hogy a buza, árpa és zab árának garantálására vonatkozó döntés a kincstári hivatal kezében van. Ezek az urak azonban éppen olyan keveset értenek a mezőgazdasági kérdésekhöz, mint mondjuk például a mérnökök.”

A nézeteltérések alapját, mint a „Times” írja, Hudson miniszter 1941 október 8-án tett következő

kijelentése képezi: „A mezőgazdasági árakat a termelési költségek lényeges eltolódásához mérten fogjuk megállapítani. Ha a mezőgazdasági munkások béremelése következtében lényeges változások következnek be, úgy az árak méltányos emelésének kérdését esetről-esetre lelkiismeretes vizsgálatnak fogjuk alávetni.” December 3-án az angol ármegállapító bizottság helyben hagyta a mezőgazdasági munkások legalacsonyabb bérének felemelését. A magasabb bérék, a lényegesen nagyobb mütrágyaárak és az ugyancsak megrágtult szállítási költségek különbözetét, mint ahogyan a mezőgazdasági képviselők hetek óta hangoztatják, a jelenlegi árak mellett a mezőgazdák nem képesek megkeresni. Ehhez a felfogáshoz csatlakozott Hudson miniszter.

Eltekintve az általános árbizonytalanságtól, rendkívül zavarólag hat az a körülmény, hogy senki sem tudja, melyek azok a cikkek, amelyek árát emelni és melyek azok, amelyek árát biztosítani fogják. „Mindaddig, amíg a parasztnak nem tudják — írja a „Daily Express” — hogy milyen árakat biztosít nekik az állam, várni fognak a vetéssel.” És ez a körülmény komoly idővesztést jelent és az angol mezőgazdaságot igen nehéz helyzetbe hozza. Nem szabad azonban elfelejteni, hogy milyen fontos Anglia számára éppen háboru idején az országnak hazai mezőgazdasági termékekkel való ellátása, mert a rendelkezésre álló hajtórél nagyon kell takarékoskodni. Egyedül ezekből az okokból is már mindent el kellene követni — vélekedik a „Daily Express” — az angol mezőgazdaság termelésének fokozása érdekében. (MN)

## Adóvallomások benyújtási határidejének meghosszabbítása

A pénzügyminiszterium közli az érdekeltekkel, hogy az 1942—43 pénzügyi évre szóló adóvallomások benyújtásának határidejét, amely március 15-én lejárt volna, egy hónappal, április 15-ig meghosszabbította.

Az egyenesadó-törvény adóvallomás benyújtására kötelezi a kereskedelmi, ipari és bankvállalatokat, a patenta fixába nem sorozott kisiparosokat, valamint a szabadfoglalkozású személyeket. Az adóvallomást annál az adókerületnél kell benyújtani, amelynek körzetébe a vállalat vagy személy székhelye, illetve lakhelye tartozik. A vallomás elkészítésére az adóhivatalok úrlapokat bocsátanak rendelkezésre. Annak adóját, aki nem nyújt be vallomást, az egyenesadó-törvényben feltüntetett százalékkal emelik.

**27.000 LEI EGY VAGON CUKORREPA.** A katonai és polgári ellátási államtitkárság a cukorrepa-termelők tudomására hozza, hogy a tiztonnás cukorrepa vagononkénti árát 27.000 leiben állapította meg.

**1934 március 31. előtti állami adósságok ügye.** A pénzügyminiszterium emlékezteti az érdekelteket, hogy az 1941 március 10-i törvény értelmében az 1934 március 31. előtti állami adósságok végleges kifizetése ez év március 31-én lejár. Ezután a nap után a fizetési kedvezményeket nem hosszabbítják meg. Az említett törvény intézkedései szerint a legtöbb 10.000 leies állami adósságot tíz százalék készpénzzel, huszonöt százalék 1935. évi háromszázalékos kamatozású konszolidációs járadékpapírral vagy adóbónnal lehet kiegyenlíteni, míg a fennmaradó összeget törlik az adókönyvekből. Tizezer éven felüli adósságnál husz százalék készpénzzel és harminöt százalék járadékpapírral vagy adóbónnal fizethető. A fennmaradó összeget itt is törlik.

**Bulgária gyufát importál.** A bolgár lapok közlése szerint Bulgáriába Olaszországból 25 millió doboz gyufa érkezett és rövid időn belül újabb nagy szállítványok érkezését lehet várni. (MN)

**Nád mint állati takarmány.** A stockholmi központi élelmiszerbizottság helyi kirendeltségeit adat szolgáltatásra szólították fel azon nádkészletek mennyiségét illetően, melyekről feltehető, hogy a tél folyamán birtokosaik felhasználásukról nem gondoskodnak. Az utóbbi esetre az élelmiszerbizottság készletek nyilatkozott a készletek betakarításához szükséges munkaerők rendelkezésre bocsátására. Az intézkedés a takarmányellátás nehézségeinek enyhítését előzoza. A télen vágott nád különösen a kora tavaszi hónapokban kitünő takarmányt szolgáltat.

Csak a városi és községi előjáróságok állítanak ki cipővásárlási jegyet. A katonai és polgári ellátási államtitkárság köztudomásra hozza, hogy miután életbe lépett a cipővásárlási és javítási jegyrendszer, ilyen kérelmekkel az érdekeltek ne az államtitkársághoz, hanem a lakhelyük szerinti város, illetve község előjáróságához forduljanak.

**Országos vásár Tarnaveniben (Dicsőszentmártonban).** Tarnaveniben (Dicsőszentmártonban) most folyt le az országos vásár, amely úgy az állateladások, mint a kirakodó vásár tekintetében gyengén sikerült.

**A zágrábi árumintavásár.** A horvát kereskedelmi miniszter jóváhagyta a zágrábi árumintavásár április 25-étől május 4-éig való megtartását. Az intézkedések már megtörténtek, hogy a külföldről érkezők úgy vasuton, mint hajón 50 százalékos kedvezményben részesüljenek.

**Svájc is áttért a mesterséges gumi gyártására.** A zürichi Uto-Chemical részvénytársaság előkészületeket tett egy szintetikus gumi előállításával foglalkozó gyár felállítására. A gyártás új termelési módszere alapján, amely feleslegessé teszi a mesterséges gumi gyártásának utjában álló költséges technikai berendezéseket.

## Határidő napló

### MÁRCIUS 13:

A zárolt ricinusmag- és ricinusolajkészletek birtokosai bejelentésének benyújtása a növényi olajgyárak hivatalánál (București, Calea Dorobanti 14).

### MÁRCIUS 15:

Az 1942—43. pénzügyi évre szóló adóvallomások benyújtásának utolsó napja.

Huszezer lei jutalmat kapnak minden vagon buza és tizenötezer leit minden vagon árpa és sórárpa után azok a termelők, akik eddig a napig felajánlják vagy átadják gabonájukat az államnak.

Gyapottermelők kötelesek a bevetett területen a termést betakarítani és további öt napon belül beszolgáltatni a „Romanocoton” társaságnak.

Cipőgyárak, üzletek és műhelyek kéthetenkinti bejelentési kötelezettsége lejár. Be kell jelenteni külön felülvizsgálattal a férfi-, női- és gyermekcipőket. A bejelentés a nemzetgazdasági miniszterium termelési osztályához juttatandó el.

Zsidók felülvizsgálásához szükséges nyilatkozatok beadása megkezdődik a munkakamarák, illetve munkakamarai kirendeltségek melletti különleges bizottságoknál.

### MÁRCIUS 17.

Gyapotfonódnaknak a nemzetgazdasági miniszterium nyersanyagosztályához külön a katonai és külön a polgári célokra kapott nyersanyag, gyártott és leszállított gyapotfonal kéthetenkinti bejelentési kötelezettségének határideje.

### MÁRCIUS 20:

Gabonakereskedelmi társaságok eddig a napig kötelesek beszerezni a katonai és polgári ellátási államtitkárságtól az előírt vásárlási engedélyt. Amennyiben ez nem történik meg, az illető társaságot 1941 december 18-i hatállyal feloszlottnak tekintik.

## Rádió

### SZERDA, MÁRCIUS 11.

București. 6.55 Hírek, hanglemek. 12.15 Hanglemek. 12.30 Hírek. 12.50 Zenekari hangverseny. 13.23 Mandolinnyes hangverseny. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemek. 14.30 Sebesültek órája. 18 Hírek. 18.05 Ifjúsági óra. 19.10 Társadalmi szemle. 19.25 Könnyű zene hanglemekről. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.05 Katonai rádióposta. 20.30 Hanglemek. 20.40 Előadás. 21 Németország órája. 22 Hírek, sport. 22 Táncczene. 23 Hanglemek. 23.30 Könnyű zene.

Budapest I. 6.40 Ebresztő, torna. 7 Hírek, utána hanglemek. 10 Hírek. 10.15 A rádiózenekar hangversenye. 11.20 Csellóhangverseny. 11.40 Küllgyi híd. 12.10 Szalonzene. 12.40 Hírek. 14 Hanglemek. 14.30 Hírek. 14.45 Műsorismertetés. 15.20 Katonazene. 16.15 Diákféltóra. 16.45 Hírek. 17.15 Emlékezés Konkoly-Thege Miklósról. 17.30 Tavasz melódiák. 19 Hírek. 19.30 Az Orfeo című opera előadása. Az első felvonás végén kb. 20.05 küllgyi negyedóra. A második felvonás végén kb. 21 Felolvasás. 21.20 Szalonzene. 21.40 Hírek. 22.25 Táncczene. 23 Hírek. 24 Hírek.

Budapest II. 18.20 Zenekari hangverseny. 19.10 Francia nyelvoktatás. 19.35 Felolvasás. 20 Hírek. 20.20 A Fekete kakas című hangjáték előadása. 21 Az Orfeo című opera harmadik felvonása.

### CSÜTÖRTÖK, MÁRCIUS 12.

București. 6.55 Hírek, hanglemek. 12.15 Hanglemek. 12.30 Hírek. 12.50 Katonaóra. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemek. 14.30 Sebesültek órája. 18 Hírek. 18.20 Zenekari hangverseny énekszámokkal. 19.10 Nők féltórája. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.05 Katonai rádióposta. 20.30 Hanglemek. 20.40 Előadás. 21 Szimfonikus hangverseny énekszámokkal. 22 Hírek, sport. 22.20 Táncczene. 22.40 Hanglemek. 23 Nagy énekesek lemezei. 23.20 Hanglemek.

Budapest I. 6.40 Ebresztő, torna. 7 Hírek, utána hanglemek. 10 Hírek. 10.15 Szalonzene. 11.20 Népszerű áriák. 11.40 Elbeszélés. 12.10 Zenekari hangverseny. 12.40 Hírek. 14 Cigányzene. 14.30 Hírek. 14.45 Műsorismertetés. 15.20 A rádiózenekar hangversenye. 16.45 Hírek. 17.15 Hanglemek. 17.30 Előadás a nyultenyészetről. 17.35 Hegedűhangverseny közvetítése Kassáról. 18.20 Felolvasás. 18.45 Táncczene. 19 Hírek. 19.20 Szerelmes versek. 19.35 A Csipkeálarc című operett közvetítése. 21.40 Hírek. 22.10 Szalonzene. 22.25 Mindenből valami. 23 Idegen nyelvű hírek. 24 Hírek.

Budapest II. 17.30 Énekkar. 17.55 Gyorsirás tanfolyam. 18.20 Cigányzene. 19.05 Táncczene. 19.35 Felolvasás. 20 Hírek. 20.10 Előadás. 20.30 Zenekepek. 21.05 Szent Gergely, a diákok védszentje című előadás.

### PENTEK, MÁRCIUS 15

București. 6.55 Hírek, hanglemek. 12.15 Hanglemek. 12.30 Hírek. 12.50 Zenekari hangverseny. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemek. 14.30 Sebesültek órája. 18 Hírek. 18.05 Román-német katonára. 19.20 Olaszország órája. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.05 Katonai rádióposta. 20.30 Hanglemek. 20.40 Előadás. 21 A Trubadur című opera előadása. A második felvonás után kb. 22.05 Hírek, sport. 23.25 Könnyű és táncczene.

Budapest I. 6.40 Ebresztő, torna. 7 Hírek, utána hanglemek. 10 Hírek. 10.15 Zenekari hangverseny. 11.20 Zenekari művek. 11.40 Orvosi előadás. 12.10 Szórakoztató zene. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14 Szalonzene. 14.30 Hírek. 14.45 Műsorismertetés. 15 Árfolyamhírek. 15.20 Hevesi Aladár hárfázik. 15.40 Felolvasás. 15.50 Ének. 16.15 Rádióposta. 16.45 Hírek. 17.15 Cigányzene. 17.50 Sporthírek. 18 Zongorajáték. 18.30 Petőfi-versek szaval. Lehota Árpád. 19 Hírek. 19.20 Német hallgatónak. 19.45 Szívárvány és Nyári zápor. Két egyfelvonásos. 20.10 Táncczene, szerlem. 21.10 A föld és a kard. Előadás. 21.25 Indulók. 21.40 Hírek. 22.10 Zenekari hangverseny. 23 Idegen nyelvű hírek. 23.25 Varga Imre magyar nótákat énekel. 24 Hírek.

Budapest II. 15 Felolvasás. 18.30 A rádiózenekar hangversenye. 19.30 Csi fantúte című opera előadása. Az első felvonás végén kb. 20.55 Hírek.

## A timișoara (temesvári) városi mozik mai műsora

## CAPITOL

A TARRA-FILMKUNST új remekműve

## ANYASZIV...

drámai életől rútkető izzig vérig művésztílm  
Az új csillag: **FRANCISKA KINZ**  
Berlin ünnepeit jellemző színésznőjének diadala  
**Országos díszbemutató!**

## THALIA

Lük'et'ő cselekményű ragyogó vígjáték!

## Jijennek szeretlek

Főszerepben **Gusti Kubert és Wolf Albach-Retty**  
Hallatlanul mulatságos zenés komédia, amelyben egy  
hosszabb ideig nagyvárosban élő fiatal leány visszakérül  
szülőfalujának egyszerű és egyhangú légtörőbe

## APOLLO

Bemutató előadás

Nagyszerű mulattató vígjáték

## PETTERSON &amp; BENDEL

A főszerepben: **ADOLF JAHR, SEMMY FRIEDMANN**  
és **BRIGITTE SERGELIUS** — A film érzékeltetően tárja  
fel a zsidó üzletemberek csaló és korrumpált módszereit

Vasár- és ünnepnap d. e. 11 órakor is

Előadások kezdete 3, 5, 7 és 9 órakor

## Apróhirdetések

**DÍJSZABÁS.** Alláskeresés rovatban tíz szög tizenöt lei, minden további szög kettő lei. Minden más rovatban tizenöt szög harminc lei, minden további szög három lei. Vastagabb betűvel a díj kétszerese. Jelzés és „Cim a kiadóban” jelzésű hirdetéseknek tíz lei pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetések csak keretes hirdetésként vehetők fel.

## Alkalmazás

**Jólfőző** minden es éves bizonyítvánnyal április 1-re kerestetik. Jelentkezni Timisoara (Temesvár) II., Petre Tegle 1, földszint 3. Fél 2—fél 4 között. (5031)

**Bejárónó** a délelőtti órákra kerestetik. Timisoara (Temesvár) III., T. Cipariu-utca 5. szám, földszint 1. (576)

**Asztalosinas** felvétetik jobb házból. Timisoara (Temesvár) III., Porumbescu-utca 110. szám. (3426)

**Egy perfekt szobalány** azonnal felvétetik. Jelentkezni Timisoara (Temesvár) III., Asanesti-tér 2, házmeztérnél. (581)

**Középkorú bejárónó és kifizetői** felvétetik. Fick, Arad. Baritiu-utca 14. szám. (1707)

## Jólfőző minden es

éves bizonyítvánnyal, jó fizetéssel április elsejére kerestetik. Jelentkezni Timisoara (Temesvár) II., Petre Tegle 1, földszint 3. Fél 2 és fél 4 között

**Katonamentes ügyes molnár** azonnali belépésre keresek. Írásbeli ajánlatot, eddigi működés és fizetési igények megjelölésével kérem „Erika” malom, Lovrin címre. (578)

## Állást keres

**Középkorú urileány** magános urhoz minden esnek ajánlkozik. Vidékre is megy. Cim Reclama hirdetőirodában, Arad. Eminescu-utca 8. (1700)

**Érettségizett, 30 éves komoly asszony,** anyahelyettesnek menne, kimondottan uri házba. Vidék előnyben. Megkereséseket „Jólelkű” jellege alatt a timisoara (temesvári) kiadóba kér. (577)

## Lakás

Keresek azonnalra vagy 15-re esetleg 1-re 5—6 szobás komplett lakást ami orvosi rendelőnek is megfelel. Cimeket a timisoara (temesvári) kiadóba kérek (566)

## Kétszobás modern lakás

keres öskeresztény főtisztviselő, csendes uri házban, nem zónában, villamosmegállóhoz közel, lehetőleg Erzsébetvárosban, vagy gyárvárosi villanegyedben, április vagy május elsejére. Ajánlatokat a **DÉLI HIRLAP** timisoara (temesvári) szerkesztőségébe kérek, cím- és fizetési feltételek megjelölésével „**PONTOS FIZETŐ**” jellegére.

Keresek egyedülálló, magán-házat bérbe, mely 3—4 szobából és mellékhelyiségből áll. Cim: Tipografia „Timisoara” (volt Temesvarer Zeitung-nyomda, városi adóhivatal-épület) Pop. (6000)

**Két-háromszobás lakást** keresek április 1-re. Ajánlatokat „Banktisztviselő” jellegére a timisoara (temesvári) kiadóba kérek. (585)

**Két- vagy háromszobás lakást** keresek mellékhelyiségekkel Centrumban, azonnalra. Cimeket Reclama hirdetőbe, Arad. Eminescu-utca 8. (1706)

Keresek azonnalra két- vagy háromszobás lakást mellékhelyiségekkel, a Centrumban. Cimeket Reclama hirdetőbe, Arad. Eminescu-utca 8. (1705)

## Adás-vétel

**Értékes, hasznos, kombinált szekrény, matracok, ottomanok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények, olcsón, kasszák és irodaberendezések stb. olcsón kaphatók Bldariunál, Timisoara (Temesvár) IV. kerület, Külti-tér 2. szám alatt, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyegeket, varrógépeket stb. Magas árat ízetünk. (3411)**

**A Tempo** bizományi üzlet Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és írógépeket, káposzta-, ebéd- és szalonbutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszák, egyes butorokat. Porcellánok és dísz tárgyak nagy választékban. Veszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Záloged i-láját meghosszabbítjuk. Futárunk hetenként kétszer megy Timisoara (Temesvár)ra. Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota). Telefon: 19-75. (4028)

**ZEISS** punctal szemüvegek Reines optikai szaküzletében, Aradon a Városi színház mögött. (1167)

**Íris** vagy más joggyártmányu petroleumkályhát megvételre keresek. Ajánlatokat kérek 34-30 telefonszám alá Timisoara (Temesvár). (5032)

## Szép akar lenni?

Használjon **KULKA-féle Illiomtejkremet, Illiom-tejszappant és Illiompuvert, három színben.** Kapható kizárólag a

## Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sas” az Arany Szarvas épületében

Timisoara I., Piața I. C. Bratianu

**Gyermeksportkocsi és jürdökölő** eladó. Angel-gyógyszertár Arad, Catedrala-utca. (1595)

**Eladó egy 4 plus 1 lámpás rádió,** német gyártmány, megtekinthető 2—4 óra között. Timisoara (Temesvár) Mihnea Voda-utca 24. (5033)

**Eladó egy hasas koca.** Arad-Gradiste, Trianon-utca 4. (1708)

## Azonnal munkára mozgósítanak vasztergályosok és marok

A brasovi (brassói) Astra-hadi-anyaggyár felvesz és munkára mozgósít vasztergályosokat és marókat, akik más üzemnél nem voltak munkára mozgósítva. Bruttó fizetés havonta 18—23 ezer lei. Munkaidő napi tizenkét óra. Jelentkezni lehet a gyár megbízottjánál március 11-én Timisoara (Temesvár) a Doje-szállóban, Aradon pedig március 9-én, 10-én, 11-én és 12-én a Central-szállóban. Csak katonai szolgálatot teljesítő komoly keresztény (nemzetiségre való tekintet nélkül) munkások jelentkezzenek.

Keresünk jó állapotban levő cséplőgépet, 900—1100 mm. Hoffher- vagy Máv-gyártmányt, Internacional-tractort és két számaelevevőt. Eladunk egy 45-50 HP. gőzmozdony, 76-os firma. „Mercur” Birou Comercial Hateg (Hátszeg). (3427)

**Szobaseprű,** garantált, prima, háromvarrásos, eladó, darabonként 44 lei, nagyban olcsóbban is. Készlet 1500 darab. Cim a timisoara (temesvári) kiadóban. (584)

**Bérház,** husz éve épült, masszív, szív, jókoraan levő, öt teljes lakással, ca 300 négyözl kerület és 60 gyümölcsfával, bekapcsolható közművekkel, tíz percre a központtól, jövedelem a kerten kívül 30.000 lei, **alkalmi áron eladó** **MATSCHEK, Arad, Carol-körút 17 (volt 46)**

**Egy 3 plus 1 lámpás Standard-rádió** eladó. Arad, Lahovari-utca 8. (1698)

**Urizobagarnitura,** jó állapotban, részlő és több butor eladó. Cim: Reclama, Arad. Eminescu-utca 8. szám. (1701)

**Römiköveket** megvételre keresek. Cimeket Reclama hirdetőirodába kérek. Arad. Eminescu-utca 8. (1697)

**Eladó egy Lengyel-gyártmányu,** nagyon szép ebéd- és kifogástalan állapotban. Timisoara (Temesvár) I., Tache Ionescu-ut 22. I. emelet, ajtó 1. (571)

**Kapellar-féle** franciarendszerű I. o. málignmérő (8000), egy buzaminőségmérő (6000), egy Pathé-veitőfej motorral, kapcsolótáblával, rolnikkal eladók. Arad. Eminescu-utca 5. Telefon 13-99. (1690)

**Két tölgyfaágy, két éjszakai szekrény, két szőnyegbetét, a toalett a szekrény egyben, vagy külön eladó.** Arad. Oituz-utca 120 sz., reggel 8-tól délután 5-ig. (1681)

**Keményítőgyári berendezés** transzmisszióval, gőzgéppel eladó. Érdeklődők forduljanak „Gartenbau” Lovrin címhez. (580)

**Vetítőgépet** keresünk iskola részére, levezetőlapok vetítésére. Református iskola Tormac, jud. Timis. Ugyanott jutalom céljára alkalmas könyveket veszünk. (583)

**Férfifelöltő és lódenkabát** eladó. Arad, Coisa-utca (volt Calvin) 58. (1704)

## Régi kis háromszobás magánház

gyümölcsökkel 450 ezer leleiért eladó, Arad, Str. Blanduzie' 35

Egy új W. C. csésze eladó. Arad, Doamna Balasa-utca 73. (1703)

Keresek megvételre kétkerekű gyermekbiciklit. Cimeket a timisoara (temesvári) kiadóba kérek. (582)

**Eladó 50 darab anyabika** baránya és 50 darab merinó-ürü. Cim: Arad, telefon 21-36 szám. (1366)

## Különféle

Felbarátai szeretetért esedezik világtalan ember, hogy feleségét bármilyen alkalmi munkára, mosást, vasalást vagy valamilyen állandó munkára szíveskedjen alkalmazni, hogy élelfenntartását biztosítsa. Makamul Timisoara (Temesvár) III., Corbului-utca 20. (5034)

Sürgősen társat keresek nagyon rentábilis üzlethez, nagy kereseti lehetőséggel, vagy kölesönt, biztos befektetéssel, összeg 300.000—500.000 leig. Ajánlatokat „300.000 lei” jellegére a timisoara (temesvári) kiadóba kérek. (575)

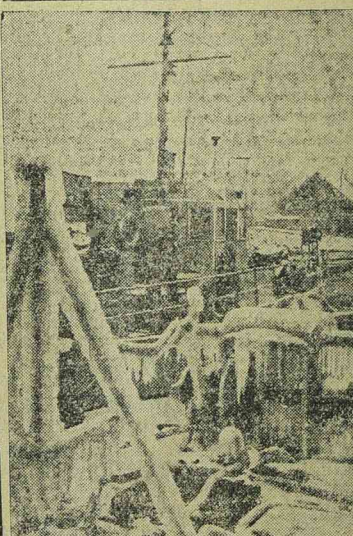
## Tartós hullám

a legújabb módszer szerint olajjal főzve

## WALTRICH

## fodrász Timisoara

II., Traian-tér és Str. Stefan cel Mare sarok. 1-2-3-6 os villa mos megállójánál ::



Német aknaszedő hajó jéggel borított fedélzettel visszatért kikötőjébe

## Hirdessen a

## Déli Hírlapban